

Juillet-Août 2012

[www.clermont-ferrand.fr](http://www.clermont-ferrand.fr)

numéro 287

1,70 €

# [ demain Clermont Ferrand ]



**Clermont**

**l'été en fusion**

# [sommaire

## 3 Édito du maire

## 4 Infos Ville

## 5 Temps forts

## 9 Événements

- Clermont signe son 10<sup>e</sup> Sable Show
- Écrans de nuit avec Passeurs d'images
- Chantiers de jeunes dans les jardins familiaux
- Le 14 juillet à Clermont
- 11<sup>es</sup> Contre-plongées : soirées festives et spectacles toutes formes
- Le processus de création du Radeau de la Méduse : première mondiale au musée d'art Roger-Quilliot

## 20 Expositions

- Christophe Bourguedieu touché par Clermont
- Pierre Faure éclaire les lumières
- The Slide Show par Mekanism Skateboards
- Sortie de Vortex : des sculptures délirantes
- Animaux domestiques : l'empreinte de l'homme sur l'animal
- La Tôlerie : Expanding Color
- Galerie Gastaud : Antoine+Manuel, la nouvelle vague du design-graphique
- MARQ : Christophe Agou, en méditation sur les terres du Forez ; Labo Horizons 2012
- À voir également...
- Visites guidées et ateliers enfants : des musées aux petits soins
- Tout un été de visites patrimoniales
- Le dahlia met sa cocarde...
- À l'Espace municipal Pierre-Laporte

## 31 L'été clermontois en livres et CD

## 32 Seniors

## 33 Sports - Jeux Olympiques

- La judoka clermontoise Céline Manzuoli sélectionnée !
- Adrien Chalmin s'envole avec l'équipe de France de rugby-fauteuil
- Renaud Lavillenie : encore plus haut !
- Garfield Darien sélectionné au 100 m haies
- Les futures stars du tennis se donnent rendez-vous à Clermont

## 36 Préparer sa rentrée, sa saison

- Journée commune d'information et d'inscription, mercredi 5 septembre
- Prochaine saison sportive, premier match dès le 5 août !
- Prochaine saison culturelle, c'est maintenant !
- Le musée Bargoïn prépare ses « Métamorphoses » mi-septembre

Pour préserver l'environnement, ce magazine est imprimé sur un papier norme PEFC. Les papiers labellisés PEFC sont issus de fibres émanant de forêts gérées durablement.

Édité par la Ville de Clermont-Ferrand - 10, rue Philippe-Marcombes, 63033 Clermont-Ferrand Cedex 1 - Tél. 04 73 42 63 63 - Fax 04 73 42 63 97. Directeur de la publication : Christine Dulac-Rougerie. Conception : Service de Communication. Coordination générale : Hélène Richard. Secrétariat de rédaction : Sandrine Dionet, Hélène Richard. Rédaction : Agnès Bernard, Carine Crouau, Sandrine Dionet, Dominique Goubault, Hélène Richard, Ève Schütz - Photographies : Rémi Boissau, Sandrine Chapuis, Florent Giffard, Jean-Michel Gueugnot, Danyel Massacrier, Philippe de Paredes - Photothèque : Rémi Boissau, Nicole Thivat. Illustrations : Serge Delpic, Michel Morata - Secrétariat : Marilyne Labre, Monique Roche. Maquette originale : Queyriaux & Communication. Réalisation : Scoop Communication. Impression : SIB. Distribution : Médiapost, Christophe Chevalier (dépôts Ville), Direction des sports et de la logistique (dépôts sites). Tirage : 93 500 exemplaires. ISSN0998-0768. Dépôt légal : 3<sup>e</sup> trimestre 2012.



## À Clermont, l'été 2012

restera placé, avec un jour d'avance, sous le signe historique de notre désenclavement ferroviaire. C'est le 20 juin en effet que Réseau Ferré de France a fait connaître sa décision de poursuivre les études du projet de ligne à grande vitesse Paris-Orléans-Clermont-Lyon (LGV POCL).



Cette décision intègre les principes du cinquième scénario proposé par Clermont et l'Auvergne lors du débat public, avec une infrastructure à grande vitesse plus proche de Clermont, passant au sud de Moulins. Cette inflexion du tracé au sud offre la possibilité de raccourcir et de fiabiliser les temps de parcours en TGV. RFF a ainsi choisi le consensus, permettant d'envisager sérieusement un temps de parcours en TGV direct depuis Clermont vers Paris en moins de deux heures et vers Lyon en 1 h 15 environ.

La décision de RFF ouvre une nouvelle étape de concertation, pour dessiner le tracé qui sera proposé, je l'espère, à l'enquête publique. Elle est programmée sur une année. La Ville de Clermont y prendra toute sa part, comme lors du débat public, pour ancrer définitivement la vitalité de notre pôle métropolitain.

L'heure est aux vacances, synonymes d'autres rythmes, de détente. C'est pourquoi Clermont se met à l'heure d'été, avec une palette foisonnante de temps forts et de découvertes culturelles et de loisirs. À Sable Show, notre plage urbaine qui fête ses dix ans de succès, en se renouvelant chaque jour ; avec les Contre-plongées, véritable saison estivale ; dans les multiples expositions proposées dont certaines qui feront date comme celle sur le Radeau de la Méduse au MARQ, qui rencontre un immense succès public et de presse nationale. Il faudrait citer aussi les ateliers pour les jeunes, les enfants, les visites guidées pour redécouvrir Clermont avec un œil neuf.

Cet été 2012 est aussi celui des Jeux Olympiques et Paralympiques. Renaud Lavillenie est l'une des plus grandes chances de médaille française. Je souhaite qu'il en soit de même aux Jeux Paralympiques, pour Claire Manzuoli en judo et Adrien Chalmin, avec l'équipe de France de rugby en fauteuil.

Tout est réuni à Clermont pour faire de cet été 2012 de grands moments de partage, de découvertes, d'enthousiasmes collectifs.

Très bel été à Clermont-Ferrand !

Serge Godard  
Maire de Clermont-Ferrand.

## Consultez Demain Clermont sur Internet :

www.clermont-ferrand.fr  
 Vous habitez Clermont-Ferrand et vous ne recevez pas Demain Clermont ? Signalez-le directement à Mediapost au 0825 123 123 (prix d'un appel local)  
 Christian Mercier, du lundi au vendredi, de 9 à 12 h et de 13 à 17 h.

## Communiquez votre programme

Pour paraître dans l'Agenda de Demain Clermont de septembre toutes les informations doivent parvenir pour le 20 juillet à Maryline Labre ou à Dominique Goubault, service de Communication, tél. 04 73 42 63 63, postes 64 45/64 33, fax 04 73 42 63 97 mlabre@ville-clermont-ferrand.fr ou dgoubault@ville-clermont-ferrand.fr

## Abonnez-vous !

Vous souhaitez recevoir sans interruption le magazine municipal ? Deux possibilités :

- **Demain Clermont** (incluant l'Agenda), 11 numéros, 18,20 €
  - **L'Agenda**, pour toute l'actualité de loisirs, 11 numéros, 12,80 €
- Contact : Jean-Christophe Da Silva, service de Communication, tél. 04 73 42 63 63

## Carte

### Le Club du Mois

Elle donne droit à une place gratuite\* par mois, à choisir dans l'Agenda.  
 Coût : 18,40 €/an.  
 Contact : Martine Saget, service de Communication, tél. 04 73 42 60 58  
 \* Sous réserve des places disponibles.

## La Mairie à votre service...

### Accueil à l'Hôtel de Ville

10, rue Philippe-Marcombes  
 Du lundi au vendredi, de 8 h 15 à 17 h 45 ;  
 à 18 h 30, pour l'accueil téléphonique.  
 Le samedi, de 9 h 15 à 12 h.  
 Tél. 04 73 42 63 63

### Accueil à la Mairie annexe de Montferrand

52, rue Jules-Guesde  
 Du lundi au vendredi, de 8 h 15 à 17 h 45.  
 Le samedi, de 9 h 15 à 12 h.  
 Tél. 04 73 42 63 26

## Service de l'État civil

### Horaires d'été à l'Hôtel de Ville et à Montferrand

Titres d'identité (cartes nationales d'identité et passeports) et service funéraire (concessions dans les cimetières) **sont ouverts jusqu'au 31 août du lundi au vendredi de 9 h à 16 h 30.**

**Le samedi matin de 9 h à 12 h**, seront ouverts les services de l'État civil de l'Hôtel de Ville et de Montferrand ainsi que le service des titres d'identité, mais uniquement pour le retrait des pièces.

# TEM

## Place au vélo urbain !

**Q**uelques jours de retard sur la célébration européenne de la Fête du vélo pour cause de calendrier électoral, mais une vitalité militante intacte pour mettre à l'honneur la cause du vélo en ville !



## La Saint-Jean, c'est à Clermont !

**M**ême si l'on ne saute plus par dessus les feux, le week-end de la Saint-Jean est synonyme de foules des grands jours à Clermont, réunies dans le bonheur d'être ensemble, de faire la fête, d'applaudir musiciens, danseurs et feu d'artifice !



# PS FORTS

## TEMPS FORTS

**Cosmix, un week-end  
jeune et solidaire, bravo !**

**C**osmix - pour Culture Ouverture et Sport pour la mixité - a tenu toutes ses promesses de beaux engagements sportifs en salle (avec les équipes de France et d'Ukraine d'handibasket) et place de Jaude, une pléiade de basketteurs de haut niveau, de jeunes musiciens clermontois et des stars new-yorkaises du hip-hop, le beau Julien Doré. Une démonstration grandeur nature de solidarité pour valoriser la différence, saluée par Serge Godard.



# TEM

(suite) Cosmix, un week-end  
**jeune et solidaire, bravo !**



# PS FORTS

## TEMPS FORTS

### Coopé, version **grand soir**

**M**ême si la Coopérative de Mai conjugue à l'année les événements, y compris encore début juillet avec le concert des Doors, les deux heures de concert de Lou Reed sont à inscrire sur le livre des très grandes heures de la scène de musiques actuelles de Clermont. La meilleure de France, c'est dit !



### Abeilles des champs, **abeilles des villes**

**R**égulièrement au centre de l'actualité pour des raisons pas toujours heureuses, qu'il s'agisse du frelon asiatique ou d'insecticides mortifères, les abeilles de Clermont tiennent elles la forme. Les six ruches installées au Parc Montjuzet et sur le toit-terrasse du musée Bargoin par la Ville de Clermont viennent de livrer aux mains expertes du Syndicat des apiculteurs du Puy-de-Dôme une belle quantité de miel, attestant de la qualité de la biodiversité clermontoise.



7 juillet / 26 août 2012

# Place du 1<sup>er</sup>-Mai

Animations gratuites

tous les jours

de 11 h 30 à 21 h



[www.clermont-ferrand.fr/ete](http://www.clermont-ferrand.fr/ete)



Service de Communication Ville de Clermont-Ferrand

Jusqu'au 26 août, la plage c'est place du 1<sup>er</sup>-Mai ! ]

## Jeux d'eau, sable, transats, activités sportives, culturelles, de détente : CLERMONT SIGNE SON 10<sup>E</sup> SABLE SHOW !



En neuf éditions, Sable Show a accueilli 550 000 visiteurs dont 76 000 sur le seul été 2011 ! En 2012, la grande plage urbaine de Clermont, l'une des plus importantes de France par sa durée, conjuguera à nouveau les atouts de la détente et du plein air en famille. Avec un programme d'animations d'heure en heure - toutes entièrement gratuites, concerts et sorties à l'extérieur compris. Des animations, est-il besoin de le souligner, encadrées par du personnel qualifié. Une nouvelle fois, tous les ingrédients sont réunis pour offrir à tous - enfants, adolescents, adultes, seniors - des moments de détente, de convivialité, de partage, de festivités permettant à ceux qui ne peuvent pas se rendre sur un lieu de villégiature d'avoir un vrai temps de vacances et d'évasion pendant l'été.

### Parmi les inédits 2012

#### ■ Festival Coopé on the beach, du 11 au 13 juillet

Au programme, les groupes Cracbooms (pop) et Mustang (rock), le 11 ; The Elderberries (hard rock progressif) et The Dirt Leopards (garage rock), le 12 ; carte blanche pour le Collectif Flower Coast, le 13, avec Païka (reggae-roots), La Granja Orchestra (reggae-électro), Acou-



stic Flower Coast et Dub Shepherds.

Une programmation proposée par la Coopérative de Mai.

#### ■ Le Mondial de billes, du 11 au 14 juillet

L'événement fête ses trente ans ! Une compétition ouverte à tous, à partir de sept ans sans limite d'âge. Vous pourrez assister aux épreuves qualificatives pour les phases finales.

#### ■ À partir du 16 juillet, et jusqu'au 26 août, profitez du toboggan gonflable le plus grand au monde !

Un géant de 11 mètres de haut, 53 mètres de long et 15 mètres de large. Gonflé !

#### ■ Du 17 au 19 juillet, l'Égypte s'invite à Sable Show

En partenariat avec le Festival des Cultures du monde de Gannat, des initiations et des

démonstrations de tahtib sont proposées. Un art martial plurimillénaire fascinant qui offre de beaux moments collectifs.

#### ■ Le 28 juillet, Vulcania et Sable Show fêtent leurs dix ans

À partir de 14 h, après-midi exceptionnel avec Pitoufeu : défi des sciences, quizz et nombreuses surprises !



■ Entre restauration sur place avec Saveurs d'événements, jeux d'eau (contrôlée quotidiennement), village enfants dès trois ans, initiation au bien-manger avec Anim'Alim, initiation (et compétitions) aux sports les plus diversifiés, à toutes sortes de danses, d'arts et pratiques manuelles, intellectuelles, Sable Show c'est aussi des sorties, des visites au lac d'Aydat, au MARQ (musée d'art



Roger-Quilliot), à L'Aventure Michelin, au musée Bargoin, au muséum Henri-Lecoq, à Volvic, et, presque en fin d'édition, à Vulcania pour célébrer les dix ans respectifs du parc et de la plage urbaine. Quelles que soient les animations proposées, pensez à vous inscrire auprès de l'accueil de Sable Show.

Tous les jours, sans interruption, de 11 h 30 à 21 h, du 7 juillet au 26 août, place du 1<sup>er</sup>-Mai.

En savoir plus : avec le programme complet de Sable Show 2012, heure par heure, disponible dans tous les lieux publics ; en ligne également sur le site de la Ville ([www.clermont-ferrand.fr/ete](http://www.clermont-ferrand.fr/ete)) actualisé en temps réel en fonction des contraintes météo ; auprès de la Direction de l'animation de la jeunesse et des loisirs (DAJL) de la Ville de Clermont, tél. 04 73 92 30 26 ; de l'Office de tourisme et des congrès, tél. 04 73 98 65 00.





10 juillet

■ Les Femmes du 6<sup>e</sup> étage

Paris, années soixante. Un père de famille bourgeois et coincé découvre qu'une joyeuse bande de femmes espagnoles vit au sixième étage de son immeuble. Touché par ces femmes pleines de vie, il se laisse aller et goûte aux plaisirs simples. Mais peut-on vraiment changer de vie à quarante-cinq ans ? Une comédie sociale douce-amère de Philippe Le Guay avec Luchini et Kiberlain au sommet de leur forme.

22 h 15, square Sévigné, Saint-Jacques

18 juillet

■ Moi, moche et méchant

À partir de 3 ans



Un méchant, armé jusqu'aux dents, envisage de réaliser le plus gros casse de tous les temps : voler la Lune ! Il anéantit tous

ses adversaires, jusqu'au jour où il rencontre trois petites orphelines qui voient en lui un papa ! Pour sa première incursion dans l'animation en images de synthèse, Universal fait appel à Chris Renaud, réalisateur de No Time For Nuts et au Français Pierre Coffin. Résultat : un petit bijou d'humour en 3D et enfin un vrai méchant, machiavélique à souhait. En ouverture, projection du court métrage Flatlife de Jonas Geirnaert.

22 h 15, terrain de tir à l'arc, Herbet, 145, rue de la Cartoucherie

9 août

■ Animations de rue

Avec la Maison des jeux.

De 17 à 19 h

■ Les Contes de la nuit

À partir de 3 ans



Deux jeunes comédiens et un vieux technicien se retrouvent dans un cinéma abandonné où ils inventent les histoires dans une nuit magique où tout est possible. Ombres chinoises et couleurs sublimes : Michel Ocelot, auteur de Kirikou et d'Azur et Asmar, se met à la 3D et signe un nouveau bijou d'animation magique, singulier et délicieusement fantaisiste. En ouverture, projection du court métrage Au bout du monde de Konstantin Bronzit.

21 h 45, Château des Vergnes

Organisée en Auvergne par Sauve qui peut le court métrage, cette manifestation nationale invite le public jeune et les familles à profiter de la fraîcheur des nuits d'été, pour savourer une toile en plein air et gratuitement dans les quartiers.

Elle propose également aux jeunes de moins de 25 ans une réduction d'1,50 € sur le tarif réduit quelle que soit la séance, dans les cinémas partenaires : Les Ambiances, Le Rio, Ciné Dôme, Ciné Capitole et Ciné Jaude. Pour les cinéphiles, Passeurs d'images organise des projections-rencontres au cinéma Le Rio en présence de professionnels ayant participé au film.

Grâce au volet social, indissociable de Passeurs d'images, des ateliers de réalisation permettent par ailleurs à une trentaine de jeunes de Crouël, Saint-Jacques et Champratel de s'investir.

En savoir plus : Sauve qui peut le court métrage, tél. 04 73 91 65 73, site : [www.clermont-filmfest.com](http://www.clermont-filmfest.com)

## Chantiers de JEUNES dans les JARDINS FAMILIAUX



« Pour la deuxième année, des chantiers internationaux de bénévoles autour des jardins familiaux sont mis en place à Clermont, explique Jean-Baptiste Boulange, délégué régional Concordia Auvergne. Le but, cet été encore, est de participer concrètement à l'amélioration de la qualité de vie du citoyen dans son quartier, en nous appuyant sur des structures existantes comme le Comité de quartier et

le Centre municipal Le Château des Vergnes. Ainsi, des jeunes de différents pays, de 15 à 17 ans, participeront à la construction de cabanes pour les jardiniers des Vergnes. »

« Pourquoi les jardiniers ont-ils recours à votre aide ? »

Les jardiniers des Vergnes sont souvent issus de pays différents.

Voir arriver de jeunes Espagnols, Mexicains, Sud-Coréens, Estoniens, mais aussi des Français d'autres régions, apparaît comme une richesse, un partage vivant et concret. Travailler ensemble afin de réaliser une cabane fermée pour le stockage des légumes et des outils et un apprentis pour les temps de flânerie, de

détente ne peut qu'apporter plus de lien social, de convivialité et d'entraide. Que des jardins respirent au cœur d'une ville, que des gens d'âge et de culture différents puissent casse-croûter ensemble dans les allées d'un petit îlot de tomates au pied des tours, est en soi formidable. »

## La CARTE CITÉJEUNE des 12-27 ans



La Carte Citéjeune, c'est la carte des jeunes à Clermont, mise en place par la Ville de Clermont-Ferrand. Pour obtenir cette carte GRATUITE !!!, rien de plus simple : avoir de 12 à 27 ans, habiter, étudier ou travailler à Clermont, et vous rendre à l'Espace Citoyen, 4, rue André-Moinier (station Hôtel de Ville en tram), de 13 à 19 h, du lundi au vendredi. Tél. 04 73 42 37 19.

## CONCORDIA : de jeunes bénévoles toute l'année

Créée en 1950, l'association Concordia a aujourd'hui soixante ans d'expérience dans l'organisation d'échanges internationaux de jeunes bénévoles, dans le cadre d'un volontariat de court terme (les chantiers) ou de moyen ou long terme.

Les projets proposés ont pour objectif premier de favoriser les échanges intergénérationnels et interculturels mais aussi de promouvoir une autre forme d'apprentissage. Concordia s'inscrit dans les mouvements d'éducation populaire.

En Auvergne, chaque année, la délégation organise près d'une dizaine de chantiers qui vont de la restauration du patrimoine bâti à l'éducation à l'environnement. La Ville de Clermont-Ferrand et Concordia sont partenaires depuis trente ans.

**Concordia, 14, boulevard Gergovia,**  
tél. 04 73 90 65 66, e-mail : [auvergne@concordia.fr](mailto:auvergne@concordia.fr)  
ou [dr.auvergne@concordia.fr](mailto:dr.auvergne@concordia.fr),  
site : [concordia.association.org](http://concordia.association.org)

## Le 14 JUILLET

À Clermont, la fête nationale est célébrée avec éclat, entre spectacles musical et dansant, prise d'armes, défilé, feu d'artifice et tout commence dès le 13 !

### ■ Le 13 juillet

De 19 à 20 h : moment musical ; 21 h : gala dansant : Orchestre Thierry Tacinelli, Place de la Victoire.

### ■ Le 14 juillet

10 h : prise d'armes suivie du défilé militaire, place de Jaude.  
20 h : en attendant le feu, on pique-nique ensemble au Parc Montjuzet dans une ambiance musicale, avec Zoltan Of Swing.  
25 h : feu d'artifice Apothéose au Parc Montjuzet.



L'Office de tourisme et des congrès lance la version mobile de son site internet : [www.clermont-fd.mobi](http://www.clermont-fd.mobi) disponible sur tous les smartphones et tablettes Ipad.

[www.clermont-fd.mobi](http://www.clermont-fd.mobi)

### Six rubriques :

- **Découvrir** : toutes les informations touristiques à Clermont et alentour
- **Se loger** : hôtels, résidences hôtelières, chambres d'hôtes, campings et foyers
- **Se restaurer** : restaurants
- **Sortir** : avec un panel de sorties et d'activités
- **Agenda** : toute l'actualité de la ville
- **Pratique** : toutes les informations pratiques avant et pendant le séjour.

Services en plus : informations géolocalisées, météo, galerie photo et vidéo.

### Y accéder :



- avec l'objectif photo de votre smartphone pointé vers le QR Code
- sur le navigateur web de votre mobile, puis [www.clermont-fd.mobi](http://www.clermont-fd.mobi)



LA VILLE DE CLERMONT-FERRAND PRÉSENTE

# LES CONTRE PLONGÉES

JUILLET > AOÛT 2012

• MUSIQUE • DANSE • THÉÂTRE  
• IMAGE • LECTURE • CIRQUE  
[www.clermont-ferrand.fr/contreplongees](http://www.clermont-ferrand.fr/contreplongees)

11<sup>e</sup> édition



Photo: (D) C. J. / Agence 101

# 11<sup>ES</sup> CONTRE-PLONGÉES : soirées festives et spectacles toutes formes

ÉVÉNEMENTS



Les Contre-plongées, la programmation culturelle estivale de la Ville de Clermont, s'adressent aux touristes comme aux Clermontois. Elles

investissent quatre lieux dans la ville, pour varier les plaisirs et couvrir presque toutes les disciplines artistiques : théâtre, musique, danse, lecture, cinéma, arts de la rue, cirque...

■ La cour du Centre Blaise-Pascal propose un bel aperçu du vivier artistique local. Au menu, du théâtre avec la Compagnie DF, le Laskar Théâtre, la Compagnie de l'Abreuvoir, Écart théâtre, Athra & Cie ; de la musique avec l'Orchestre d'Auvergne, ou encore de la danse avec Air Food Company. Avec quelques invités prestigieux : le conteur Yannick Jaulin, l'ensemble de musique a cappella Favignana et le Quatuor Ludwig.

■ Ces soirées commencent en fin d'après-midi dans le cadre intimiste du jardin du musée Henri-Lecoq, où les comédiens rendent hommage aux œuvres

de grands auteurs comme Antonin Artaud, Alexandre Vialatte, Jules Verne, Andreï Makine ou Louis Guilloux.

■ L'écran géant dressé place de la Victoire, face à la cathédrale, diffuse des chefs-d'œuvre rares du cinéma avec quelques films français (L'Auberge espagnole, Le Hérisson) ; mais aussi des courts métrages : Peur(s) du noir, une sélection du Festival de Clermont, et le traditionnel ciné-concert sur des classiques de Buster Keaton. À noter que des concerts et des jeux sont proposés avant les projections.

■ La place de Jaude est dédiée aux grands événements. D'abord de la haute-voltage avec Les Pépones, puis une performance monumentale (Work'n Progress), enfin les danseurs acrobates de la Compagnie

Armance Brown mis en scène par Bruno Krief (Sieste cubaine). En résumé, les Contre-plongées, c'est un été où liberté se conjugue avec culture et tourisme et où il fait bon sortir le soir !

• Du 11 juillet au 21 août, places de Jaude et de la Victoire, cour du Centre Blaise-Pascal et jardin du musée Henri-Lecoq.

• En savoir plus : Espace Victoire, tél. 04 73 42 60 58 ; Office de tourisme et des congrès, tél. 04 73 98 65 00 ; [www.clermont-ferrand.fr/contreplongees](http://www.clermont-ferrand.fr/contreplongees)

• Tarif : gratuit, sauf spectacles à la cour du Centre Blaise-Pascal et location transats pour Les Pépones : 9,50 € - 13,50 €. Billetterie : Espace Victoire.

## Les PROGRAMMES

### 11 juillet

#### ■ Le Cas Sneijder

La comédienne Hélène Babu propose une lecture du Cas Sneijder, roman de Jean-Paul Dubois, prix Vialatte 2012. L'auteur toulousain fait le portrait d'une victime d'une terrible chute d'ascenseur dont elle est l'unique rescapé. Début d'une étrange retraite spirituelle qui la conduit à remettre toute son existence en question.

18 h 30, jardin du musée Henri-Lecoq

ger de Clytemnestre et de son amant Égisthe qui ont assassiné leur père Agamemnon, afin de régner sur la cité de Mycènes. Dominique Freydefont, metteur en scène de la Compagnie DF et figure du théâtre clermontois depuis quarante ans, reprend ses classiques avec Électre de Sophocle, sommet de la tragédie grecque mais dans une version résolument contemporaine, servie par la fameuse traduction d'Antoine Vitez.

21 h, cour du Centre Blaise-Pascal, ainsi que le 12 juillet

### 16 juillet

#### ■ Trois, un, deux, le labyrinthe des origines

Sidi Graoui, chorégraphe d'Air Food Company, aime collaborer avec des artistes de tous horizons : la cinéaste Clotilde Amprimoz, la comédienne Andrée Benchétrit, le compositeur Stéphane Bozec. Il s'interroge aujourd'hui sur la place

des danses traditionnelles en Auvergne avec les frères Éric et Didier Champion, musiciens et danseurs traditionnels du fameux Trio Bardane.

Le spectacle proposé en commun se construit à la croisée de plusieurs identités, pour constituer une œuvre originale.

21 h, cour du Centre Blaise-Pascal

### 17 juillet

#### ■ L'Oiseau



Un oiseau rare, pas farouche pour un sou, se pose dans la foule, en compagnie des petits et des grands. Martin Schwietzke, jongleur de formation qui travaille depuis 1981 avec les plus grandes

compagnies spécialisées dans les arts de la rue, manipule avec virtuosité des objets-mariottes.

18 h 45 et 20 h 30, place de la Victoire

#### ■ Jeux de convivialité

Avec la Maison des jeux.

19 h, place de la Victoire

#### ■ L'Auberge espagnole

Xavier, un jeune homme de vingt-cinq ans, quitte sa petite amie pour terminer ses études en Espagne. À Barcelone, il trouve un appartement qu'il partage avec d'autres personnes, toutes originaires d'un pays différent.



© Jean-Marie Maddehdu

© Daniel Massacrier

© Frédéric Hebert

#### ■ Électre

Électre et son frère Oreste montent un stratagème pour se ven-



# 11<sup>ES</sup> CONTRE-PLONGÉES : soirées festives et spectacles toutes formes (suite)

## ÉVÉNEMENTS



Sept ans après *Le Péril jeune*, Cédric Klapisch filme une nouvelle fois la jeunesse avec une rare justesse, et tout juste ce qu'il faut d'espoir, d'amertume et de nostalgie. L'un des gros succès de l'année 2002 qui a révélé Cécile de France.

**21 h 45, place de la Victoire**

### 18 juillet

#### ■ Maisons



Que ferait l'homme sans habitation ? Les architectes Léonard de Vinci, Le Corbusier, le facteur Cheval avec son Palais idéal mais aussi des auteurs comme Jules Verne, Tanizaki, Perec ou Vialatte se sont penchés sur la question.

Laurence Cazaux et Patrick Gay-Bellile, comédiens-lecteurs d'Acteurs, Pupitres & Cie, accompagnés par le musicien Marc Chalosse, proposent une compilation de ces textes.

**18 h 30, jardin du muséum Henri-Lecoq**

#### ■ Le Songe de Don Quichotte

Le Laskar Théâtre, troupe créée en milieu rural d'artistes



amateurs et professionnels, reprend l'œuvre de Cervantès sous forme burlesque et clownesque.

Claudia Urrutia en seigneur de la Manche et Laurent Cramenil en Sancho, imprégnés de traditions et de musiques espagnoles, révèlent deux aspects opposés de l'âme humaine, rêveuse ou pragmatique.

**21 h, cour du Centre Blaise-Pascal**

### 19 juillet

#### ■ Les Pépones



Un pont suspendu à plus de dix mètres de haut, un filet à trois mètres. Confortablement installés dans des transats, avec pour toit les étoiles, les spectateurs sont conviés à un spectacle de trapèze volant. Inspirés par Charlie Chaplin et Buster Keaton, les neuf circassiens, issus en partie de la célèbre compagnie des Arts Sauts, se prennent au jeu de la comédie burlesque.

Les acrobates, mis à l'honneur dans le film *Les Plages d'Agnes* de Varda, présentent l'un des rares spectacles de trapèze volant en France. Une discipline très ardue que seule une trentaine d'artistes maîtrise dans le monde. Au-delà de leur virtuosité époustouflante, Les Pépones épatent par leur poésie, leur sens de l'humour et leur humilité !

**21 h 45, place de Jaude, ainsi que le 20 juillet**

### 23 juillet

#### ■ Les Sentiers de la tourmente

Cinq histoires d'hommes ordinaires où le quotidien prend parfois des allures inattendues. Cinq histoires où la force de vie, quelles que soient les

tourmentes rencontrées, finit par prendre le dessus.

Yannick Jaulin, funambule de la langue, s'est imposé lentement mais sûrement comme l'un des plus grands conteurs français. Il partage cette fois la scène avec les cinq musiciens de la Compagnie L'Auvergne imaginée, créée par André Ricros, venant des musiques traditionnelles et Alain Gibert, du free-jazz.

**21 h, cour du Centre Blaise-Pascal**



### 24 juillet

#### ■ Échecs, énigmes et casse-têtes

Avec la Maison des jeux.

**19 h, place de la Victoire**

#### ■ Le Hérisson

Rencontre inattendue entre une petite fille de onze ans, redoutablement intelligente mais suicidaire, une concierge parisienne solitaire et l'énigmatique monsieur Kakuro Ozu.

Très librement inspiré du roman de Muriel Barbery, ce premier film de Mona Achache est porté par la truculente Josiane Balasko en concierge, curieuse et cultivée.

**21 h 45, place de la Victoire**



### 25 juillet

#### ■ Le Livre des brèves amours éternelles

« Ce qui nous restera, ce sont ces histoires d'amour. » Accompagnée au chant par Gaëlle Cotte,

la comédienne Mariecke de Bussac révèle les saveurs, la sensibilité et la puissance du dernier roman d'Andreï Makine. Bien que d'origine russe, l'auteur a écrit toute son œuvre en français. Il a été reconnu en 1995 avec *Le Testament* français, Prix Goncourt, Médicis et Goncourt des lycéens.

**18 h 30, jardin du muséum Henri-Lecoq**



#### ■ Le Retour du roi

Emporté par son succès à la guerre, le roi souhaite prendre un bain de foule. Son assistant tente désespérément de l'en dissuader, au vu du mécontentement général de la population.

Patrick Peyrat, directeur artistique de la Compagnie de l'Abreuvoir, s'amuse ici du décalage entre les intérêts particuliers et collectifs. Un spectacle de commedia dell'arte entre masques et humour, à voir en famille.

**21 h, cour du Centre Blaise-Pascal**



### 26 juillet

#### ■ Work'n Progress

Ce spectacle étrange et monumental prend pour décor un chantier de nuit, afin de revisiter l'histoire de la construction des villes en Europe.

Il est particulièrement en situation dans les villes ayant entrepris des chantiers majeurs, comme Clermont-Ferrand avec le Grand Carré de Jaude.

© Jean-Antoine Veran

© André Hébrard

© Pierre Soisson



© DR

Work'n Progress mélange spectacle vivant, images géantes, engins customisés, pyrotechnie, vjaying (mixage de vidéos et d'images) et paroles d'immigrants. Mais, au-delà de la performance, aussi divertissante que pharaonique, les artistes de Pixel 13 posent également des questions sur l'urbanisme moderne et notre cadre de vie.  
**21 h 45, place de Jaude**

### 30 juillet

#### ■ L'Affaire de la rue de Lourcine



© Régis Nardoux

Au lendemain d'une beuverie, Lenglumé et Mistingue ont l'angoisse de leur vie : seraient-ils coupables de l'horrible meurtre d'une jeune femme ? Dans cette comédie pleine de quiproquos, Eugène Labiche délaisse pour une fois maris, femmes et amants, pour mettre en scène l'immense peur de tout perdre.

Pascale Siméon, comédienne et metteur en scène de la compagnie Écart Théâtre, réunit une belle brochette d'acteurs : Marielle Coubaillon, Xavier Guittet, Jean-Luc Guittou, Fabrice Roumier et Antoine Rosenfeld, pour incarner ces personnages farcis de lâcheté et de mensonges savamment cultivés.

**21 h, cour du Centre Blaise-Pascal**

### 31 juillet

#### ■ Jeux terrifiants

Avec la Maison des jeux  
**19 h, place de la Victoire**

#### ■ Peur(s) du noir

Araignées et autres bestioles repoussantes, bruits étranges, fantômes et maison hantée...

Blutch, Charles Burns, Marie Caillou, Pierre di Sciullo, Jerry Kramsky, Lorenzo Mattotti, Richard McGuire, Étienne Robial, sept grands graphistes ou créateurs de bande dessinée, crayons affûtés comme des scalpels, ont animé leurs cauchemars en gommant les couleurs pour ne garder que l'âpreté de la lumière et le noir d'encre de l'ombre.



Leurs récits entrelacés composent une fresque unique donnant vie à nos phobies les plus profondes. Un film d'animation onirique d'une incroyable beauté plastique.

**21 h 45, place de la Victoire**

### 1<sup>er</sup> août

#### ■ La Maison du peuple



Jean-Marc Bourg revient pour nous faire redécouvrir un roman écrit en 1927 par Louis Guilloux encensé par Camus comme une œuvre tendue et déchirante.

Ce livre, inspiré de son enfance, évoque la lutte des ouvriers au début du XX<sup>e</sup> siècle qui, pour accéder à la culture dont ils ressentaient cruellement le manque, avaient entrepris de construire eux-mêmes une Maison du peuple.

**18 h 30, jardin du muséum Henri-Lecoq**

#### ■ Madrigaux, motets et chansons de Byrd aux Beatles



© Claire Fougart

L'ensemble vocal Favignana - du nom d'une île sicilienne - chante le répertoire poly-

phonique a cappella et la chanson populaire. Son effectif à géométrie variable lui permet d'aborder tous les types : des King's Singers aux madrigaux de la Renaissance, des standards de Cole Porter aux motets de la période romantique, en passant par Billy Joël, John Lennon ou Paul McCartney.

**21 h, cour du Centre Blaise-Pascal**

### 6 août

#### ■ Beethoven



© Jean-Baptiste Millot

Le Quatuor Ludwig, ensemble très connu des amateurs de musique classique, ne pouvait manquer l'occasion de créer un spectacle autour de la vie et de l'œuvre de Beethoven. Les musiciens sont partis du Testament de Heiligenstadt pour dérouler l'héritage de ses seize fabuleux quatuors à cordes.

Sur cette piste lumineuse, plus intimiste que le climat des symphonies, le quatuor a confié au comédien Nicolas Vaude la tâche de conter le destin bouleversant de l'immense compositeur. Un spectacle qui plaira à tous, mélomanes comme néophytes.

**21 h, cour du Centre Blaise-Pascal**

### 7 août

#### ■ Jeux de détectives et de voleurs

Avec la Maison des jeux.  
**19 h, place de la Victoire**

#### ■ Ciné-concert Les Fils de Buster

Pour leur traditionnelle soirée ciné-concert, les Contreplongées ont déniché une peinture du genre : Les Fils de Teuhpu, qui comptent près de mille concerts à leur actif dans toute la France. L'ensemble est réputé pour sa bonne humeur

communicative et son éclectisme musical, du jazz au dub en passant par la musique tzigane.

Leur dernière création remet à l'honneur deux films muets de Buster Keaton des années vingt. Une expérience sonore jouissive, naviguant entre hard bop peu conventionnel et improvisation cartoonnesque sur One Week, et des sonorités plus électriques sur Sherlock Junior.  
**21 h 30, place de la Victoire**



© DR

### 8 août

#### ■ Artaud le Môme



Pierre-Marius Court et Jean-Luc Guittou se saisissent des mots d'Antonin Artaud, poète dramaturge et visionnaire. Comment les deux acteurs vont-ils retranscrire sa verve onirique, qui alterne folie pure et instants inouïs de lucidité ? Avec fantaisie et passion, sur un accompagnement musical de François Arbon.

**18 h 30, jardin du muséum Henri-Lecoq**

#### ■ Le Procès de Pinocchio



© Jean-Louis Fernandez

Après la reprise très appréciée de leurs Aventures du Magnifico, Athra & Cie revient avec une nouvelle création qui s'annonce tout aussi loufoque et jubilatoire.



# 11<sup>ES</sup> CONTRE-PLONGÉES : soirées festives et spectacles toutes formes (suite)

## ÉVÉNEMENTS



Elle signe un retour vers les origines de la compagnie, leur passion pour la commedia dell'arte et du théâtre de rue, contemporain et festif. Dans ce procès théâtral et interactif, Pinocchio, énergique semeur de troubles, renverse la maison du juge. Quant aux spectateurs, ils joueront pour l'occasion le rôle des jurés ! Un vrai divertissement pour enfants... ou adultes accompagnés !

**21 h, cour du Centre Blaise-Pascal**

**9 août**

■ **Soulos Project**



© DR

Soulos Project, c'est la rencontre de deux musiciens français passionnés de musiques africaines. Ousman Danedjo, guitariste et chanteur virtuose, a été très loin dans cette quête artistique puisqu'il change de nom, s'installe au Sénégal, apprend le peul, le wolof, le bambara et les instruments traditionnels comme la kora ou le ngoni.

Idem pour Fred Soul, qui apprend le piano classique avant de se consacrer aux percussions africaines et de partager la scène avec Papa Wemba ou Manu Dibango. Leur projet jette un pont entre une musique d'inspiration impressionniste et les langues du monde.

**20 h, place de Jaude**

■ **Sieste cubaine**

Les cinq artistes de la Compagnie Armance Brown proposent un spectacle de danse, de musiques et d'acrobaties constitué de fragments de rêves, de chroniques aériennes, d'éclats de poèmes et de contrepoints sonores, évoquant l'ambiance

d'une sieste tropicale dans la moiteur d'un Cuba nostalgique et imaginaire.

Mât chinois-chapeaux, sangles moustiquaires, perche aérienne-ventilateur, corde lisse, oiseaux, hamac giratoire en bambou, sont autant de supports à l'imaginaire rapprochant ou éloignant les corps, mettant en lumière la force et la fragilité des relations humaines. Un instant suspendu dans le



© P. Laurencou

temps, une pure invitation à la rêverie, magnifiquement mis en scène par Bruno Krief.

**21 h 30, place de Jaude**

**20 août**

■ **Concerto Aranjuez de Rodrigo**



© Ohaï Heine

C'est l'une des plus célèbres pages de la guitare classique. Impossible de résister à la charge émotionnelle intense de son adagio. Pour fêter sa venue à la direction de l'Orchestre d'Auvergne, l'un des meilleurs orchestres à cordes européens, l'Espagnol Roberto Forés Veses rend hommage à cette œuvre majeure, en invitant le jeune virtuose Milos Karadaglic qui vient d'enregistrer sous le prestigieux label Deutsche Gramophon.

Au programme également : le Quintette en Do majeur et La musique nocturne des rues de Madrid de Boccherini ; Pavane de Fauré ; Carmen suite de Bizet ; Zarabanda lejana y Villancico de Rodrigo ; et Spanish romance de Chris Hazell.

**21 h, cour du Centre Blaise-Pascal**

**21 août**

■ **Jeux courts et de rapidité**

Avec la Maison des jeux.

**19 h, place de la Victoire**

■ **PG Project**



© André Hébrard

Créé par Pierre Guicquero, membre du festif Sac à pulses, PG Project, mis à l'honneur lors du 21<sup>e</sup> Jazz en tête, réunit quelques-uns des meilleurs jazzmen auvergnats.

Cuivres en tourbillon, piano espiègle, batterie funky et contrebasse grondante, son répertoire s'appuie sur un jazz mélodique rythmé par un groove new-orleans moderne, évoquant par certains aspects Wynton Marsalis ou Nicolas Payton.

**20 h, place de la Victoire**

■ **Courts métrages**

Avec son fameux festival, Clermont-Ferrand s'est imposée comme la capitale mondiale du court métrage. Les organisateurs sont invités chaque année à boucler les Contre-plongées, cette fois sur le thème de l'habitat.

Au menu, des chefs-d'œuvre : Au bout du monde de Konstantin Bronzit, Prix du public, de la presse et Talent Fnac en 2000, ou comment vivre dans une maison qui se balance de droite à gauche sur le pic d'une colline ; Cuisine de François Vogel, Prix de l'œuvre numérique 2008, sur la capacité d'une boîte de camembert à modifier notre perception du réel ; Medianeras de Gustavo Taretto, Grand prix 2006, l'histoire d'un homme et d'une femme reliés par le mur mitoyen qui les sépare. À saluer aussi, quelques courts très appréciés des jeunes comme Flatlife ou Music for one apartment and six drummer.

**21 h 30, place de la Victoire**



**Au bout du monde, pour clore ces Contre-plongées 2012.**

## Les privilèges de la CARTE CLUB

Les places attribuées au titre de la Carte Club sont distribuées à l'Espace Victoire, place de la Victoire, le lundi 16 juillet, de 10 h 30 à 12 h et de 14 à 17 h. Une date exclusive de tout autre jour ou créneau horaire de distribution.

- **Animation** : Les Pépées. 19 juillet. 2 places.
- **Théâtre** : Électre. 11 juillet. Le Songe de Don Quichotte. 18 juillet. Les sentiers de la tourmente. 25 juillet. Le retour du roi. 25 juillet. L'affaire de la rue de Lourcine. 30 juillet. Le procès de Pinocchio. 8 août. 2 places par soir.
- **Musique** : Madrigaux, Motets et chansons de Byrd aux Beatles. 1<sup>er</sup> août. Beethoven. 6 août. 2 places par soir.
- **Danse** : Trois, un, deux, le labyrinthe des origines. 16 juillet. 2 places.
- **Cinéma** : Les Ambiances. 5 places ; Le Rio. 10 places.
- **MARQ/Musée d'art Roger-Quillot** : 10 entrées.
- **Piscine** : 10 entrées.

Au cœur de la création romantique

# Géricault

Études pour  
*Le Radeau de la Méduse*

MUSÉE D'ART ROGER-QUILLIOT  
CLERMONT-FERRAND

<http://musedart.clermont-ferrand.fr>

OUVERT DU MARDI AU VENDREDI DE 10H À 18H,  
SAMEDI ET DIMANCHE DE 10H À 12H ET DE 13H À 18H.  
Musée fermé les lundis, 1<sup>er</sup> janvier, 1<sup>er</sup> mai, 1<sup>er</sup> novembre et 25 décembre.



# Le processus de création du RADEAU DE LA MÉDUSE : première mondiale au MARQ

La genèse de cette exposition tient à la redécouverte d'une étude de tête pour Le Radeau de la Méduse dans les collections du musée d'art Roger-Quilliot.

La Tête d'étude, attribuée d'emblée à Géricault, est entrée dans les collections municipales clermontoises avant 1861 grâce à un don du comte de Morny, ancien président du Conseil général du Puy-de-Dôme et amateur d'art éclairé. Puis, au cours du XX<sup>e</sup> siècle, les experts invalidèrent l'attribution et la toile rangée en réserve.

Grâce à l'expertise de Bruno Chenique, spécialiste internationalement reconnu de l'artiste, confirmée par les analyses scientifiques menées par le laboratoire Lumière-Technology, cette peinture est aujourd'hui réattribuée à Géricault et mise en rapport avec Le Radeau de la

Méduse. Le personnage représenté sur le tableau du MARQ a été identifié comme l'un des modèles habituels de Géricault, Gerfant, représenté sur Le Radeau à l'extrême gauche du tableau. Rien d'étonnant à cette esquisse à l'huile, puisque pour la composition du Radeau de la Méduse la méthode utilisée par Géricault s'appuie sur une multitude d'études préparatoires au crayon, à l'encre et à l'huile. D'abord sur l'ensemble de la composition, puis sur chaque groupe et personnage, avec un arrangement très calculé des corps et des drapés.

**Des prêts exceptionnels des plus grands musées** Ainsi, l'exposition du MARQ s'attache à un aspect rarement analysé de l'œuvre de Théodore Géricault : le processus de création. Elle interroge

également les ressorts de la démarche créative de l'artiste, en proposant des réflexions autour de ses esquisses, du choix de ses modèles et de son attrait pour les corps suppliciés. Une reproduction grandeur nature du Radeau de la Méduse accueille les visiteurs dès l'atrium. En surplomb, elle permet au visiteur d'en visualiser tous les détails, d'autant plus qu'elle est dépouillée des épaisseurs de vernis de la toile du Louvre.

C'est la cinquième grande exposition consacrée à Géricault (1791-1824) depuis sa disparition. Elle bénéficie de prêts des plus grands musées du monde : Le Louvre, The Art Institute de Chicago, le Metropolitan Museum of Art (Met) de New York ; ainsi que des plus grands musées français comme ceux des Beaux-Arts de Lille, de Lyon et



## Le Radeau de la Méduse, presque aussi célèbre que La Joconde

Malgré sa courte carrière, Géricault est l'un des artistes majeurs du XIX<sup>e</sup> siècle. Il est surtout célèbre pour son chef-d'œuvre, Le Radeau de la Méduse (1819), véritable manifeste du mouvement romantique en France, qui permit aux artistes de prendre plus de liberté sur le choix des sujets et d'affirmer leur sensibilité et leurs idées. Inspiré d'un fait divers tragique aux conséquences mouvementées, le naufrage de la frégate La Méduse, le tableau monumental de sept mètres sur cinq, suscita de multiples réactions lors de sa présentation, par son innovation plastique et ses implications politiques. Il rassemble les caractéristiques stylistiques (mouvement, gamme chromatique, clair-obscur) et les thèmes de prédilection du peintre : la souffrance et la folie, ses combats contre l'esclavage. Ce tableau est aussi en grande partie à l'origine du mythe de l'artiste et de sa fascination légendaire pour les cadavres. Cinq ans après avoir produit son chef-d'œuvre, Géricault meurt à l'âge de 32 ans d'une tuberculose osseuse, après une longue agonie.



© RMN, Musée du Louvre - Daniel Arnaudet

de Rouen et du Musée Fabre de Montpellier ; ainsi que de prestigieux collectionneurs privés de toute l'Europe, avec des œuvres parfois inédites pour le public. Autour de « l'exposition de l'été » à Clermont-Ferrand, à ne pas manquer, le MARQ propose toutes sortes d'activités autour de l'œuvre de Géricault : visites commentées, conférences, initiation au dessin d'après modèle vivant et au modelage pour les ados, atelier à partir de 2 ans... Un programme complet pour tout connaître de cet artiste majeur du XIX<sup>e</sup> siècle (voir ci-contre).

**À l'entrée de l'exposition - non pas l'original du Louvre, intransportable en raison de ses dimensions monumentales (7 mètres sur 5) et sa fragilité - mais une reproduction grandeur nature du Radeau de la Méduse.**



Jusqu'au 3 septembre, du mardi au vendredi de 10 à 18 h ; les samedi et dimanche, de 10 à 12 h et de 13 à 18 h. Tarifs : 5 €, réduit : 3 € ; gratuit - de 18 ans et étudiants, pour tous, chaque premier dimanche du mois.

■ Le catalogue de l'exposition : 300 pages en quadrichromie, sous les signatures de Bruno Chenique, Anne-Charlotte Cathelineau, Sidonie Lemeux-Fraitot, Laurence Baron Callegari, Jean Pénicaud, Pascal Cotte. Éditions Nicolas Chaudun, Paris. En vente à l'accueil du MARQ et en librairie. Prix : 35 €.

Musée d'art Roger-Quilliot/MARQ, quartier historique de Montferrand, place Louis-Deteix, tél. 04 73 16 11 30. En savoir plus : [www.clermont-ferrand.fr/gericault](http://www.clermont-ferrand.fr/gericault)

## Visites commentées, ateliers, conférences...



### ■ Visites commentées

- Les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> samedis du mois à 15 h (14 et 28 juillet, 11 et 25 août). Visites conduites par un guide-conférencier. Réservation conseillée au 04 73 16 11 30. Tarif : entrée + 4 €.
- Du mardi au vendredi, à 11 h et 15 h, en juillet et en août. La quête de l'humain chez Géricault : commentaire d'une heure par une étudiante stagiaire en histoire de l'art. 20 personnes maximum. Tarif : gratuit.

### ■ L'Atelier découverte

- Le modèle vivant  
Le 30 juin de 10 à 12 h et de 14 à 17 h  
Initiation au dessin d'après modèle vivant. Atelier encadré par Laurent Savoie, plasticien et enseignant en arts plastiques.

### ■ Pause déjeuner, pause culture

- Le 15 juillet, de 12 h 30 à 13 h  
Une redécouverte : Tête d'étude pour le Radeau de la Méduse Anne-Charlotte Cathelineau, commissaire de l'exposition.

### ■ Conférence

- Du projet à l'exposition  
Par Bruno Chenique, commissaire général de l'exposition  
Le 1<sup>er</sup> septembre à 15 h

### ■ Jeune public / Ados / Famille

- Rendez-vous des arts  
Ateliers à partir de 2 ans, sur juillet et août
- L'Atelier Ados / 12-15 ans  
Le 15 juillet : initiation au modelage en terre, étude de corps humains  
Le 28 août : initiation au dessin d'esquisse « grandeur nature » et découverte de différentes techniques  
De 11 à 16 h (prévoir un pique-nique)

### ■ MARQ en famille

- Espace enfant dans l'atrium du musée avec vidéos et livres et Dessinez-voir ! Enfants et parents s'initient au dessin et à la composition d'après l'œuvre de Géricault.



Gerfaut (dit aussi Gerfaut), ancien soldat des armées impériales, servit de modèle pour le naufragé mort situé à l'extrême gauche du radeau.

Voir la ville ]

## CHRISTOPHE BOURGUEDIEU touché par Clermont



À l'Hôtel Fontfreyde, Christophe Bourguedieu, photographe invité en résidence par la Ville\*, livre un regard singulier sur Clermont-Ferrand et ses environs. À l'inverse de ses œuvres antérieures sur les mégalo-poles, qui dégagèrent un sentiment puissant de solitude, de malaise et de dépression, le photographe retrouve ici une forme de sérénité paisible, mais sans pour

autant abandonner son esprit critique.

Est-ce la présence de la nature qui offre une respiration ou le fait que la mondialisation semble avoir moins de prise sur la vie des habitants ? « **J'ai été touché par Clermont, déclare-t-il. C'est une très belle ville, par ses lumières et ses volumes, par la nature magnifique qui l'entoure. Mon exposition se lit comme le récit d'une balade poétique où chaque motif complète celui**

**qui suit.** C'est l'accumulation d'images fragmentaires et métaphoriques : les immeubles, la nature, les portraits, les équipements sportifs, qui donne un sens à mon travail. »

\* Chaque année depuis 2004, la Ville invite un photographe de renommée internationale à porter un regard libre sur Clermont. Avant Christophe Bourguedieu, Charles Freger, Bogdan Konopka, Éric Baudelaire, Jürgen Nefzger, Véronique Ellena et Martin Kollar ont ainsi bénéficié de ce dispositif qui permet également à la Ville de Clermont de se doter d'un fonds photographique unique.



## PIERRE FAURE éclaire les lumières

**Une nouvelle forme de nuisance est apparue avec l'éclairage public : la pollution lumineuse.** C'est ce phénomène, reconnu lors du dernier Grenelle de l'environnement, que le photographe Pierre Faure dénonce dans ses derniers

travaux intitulés Burning Fields. Au-delà de leur beauté esthétique fascinante, les paysages cosmiques qu'il photographie, irradiés par les lumières orange des éclairages urbains, finissent par inquiéter. Car si les lampes au sodium à qui

on attribuait toutes les vertus, possèdent un excellent rendement énergétique, elles sont également source de stress, générant un réel sentiment d'étouffement.

■ **Christophe Bourguedieu, jusqu'au 15 septembre, Centre photographique Hôtel Fontfreyde. Entrée libre.**

La Ville de Clermont a édité un livre à partir de cette résidence photographique, *La Montagne*, texte Michel Poivert, Édition Loco, en vente sur place. Tarif : 21 €.

■ **Pierre Faure, jusqu'au 31 août, Chapelle de l'Hôpital Général. Entrée libre.**

En savoir plus : tél. 04 73 37 38 63 ; [www.clermont-ferrand.fr/Culture](http://www.clermont-ferrand.fr/Culture)

Jusqu'au 16 septembre, au Frac Auvergne ]

## THE SLIDE SHOW par Mekanism Skateboards

Mekanism est une marque de skateboards qui, depuis plusieurs années, s'implique dans la création artistique contemporaine en proposant à des artistes de notoriété internationale de créer des skateboards uniques. Albert Oehlen, Katharina Grosse, Olafur Eliasson, Wade Guyton, Anselm Reyle, Dirk Skreber, Josh Smith, Peter Zimmermann, et d'autres encore, ont ainsi porté l'univers du skate à la dimension de l'art.

Dans le processus s'insinue une ambiguïté : le public jeune a la possibilité de découvrir sur un objet qu'il connaît le travail d'un artiste dont il n'a peut-être jamais entendu parler et, d'un autre côté, les amateurs d'art peuvent percevoir son travail sous un nouvel angle dans la mesure où ils ne s'attendaient pas à le voir travailler sur un tel support. En dernière instance, la découverte la plus intéressante qui puisse naître d'une



telle rencontre est de pouvoir déterminer si nous sommes en

présence d'une œuvre d'art ou toujours d'un skateboard ?

## Sortie de **VORTEX** : des sculptures délirantes



Peintre et sculpteur virtuose, Michel Gouéry pratique la **céramique avec maestria**, employant un registre pour le moins étonnant ! Ces céramiques sont comme des êtres irrationnels, elles sont libérées de la prison du langage. Définitivement bizarres, les œuvres de l'artiste cultivent l'anticonformisme, l'incongru et le pervers, sans rien négliger d'une parfaite qualité de la matière. Kitch, tendres, émouvantes, intimes, provocantes, délirantes, surchargées, pornographiques, scatologiques, bariolées, **les créatures sculptées par Michel Gouéry fascinent par leur beauté plastique et leur exubérance.**

Entrée libre, du mardi au samedi, de 14 à 18 h, le dimanche de 15 à 18 h, sauf jours fériés et dimanches d'août.  
Frac Auvergne, 6, rue du Terrail, tél. 04 73 90 50 00, site : [www.fracauvergne.com](http://www.fracauvergne.com)

## ANIMAUX DOMESTIQUES : l'empreinte de l'homme sur l'animal

**Pourquoi l'homme a-t-il eu besoin de domestiquer un animal ? Depuis quand et où ? Y a-t-il une différence entre domestication et apprivoisement ? Peut-on dire alors que l'homme a créé des races ? Existe-t-il des races spécifiques à l'Auvergne ? Des animaux domestiques insolites ? Autant de questions auxquelles le muséum Henri-Lecoq répond avec cette exposition.**

Dans une première partie, elle donne une définition des animaux domestiques, des animaux apprivoisés et de compagnie. Un espace central montre les espèces les plus couramment utilisées pour diverses productions : alimentation, objets utilitaires, loisirs et traction. Sont expliquées l'évolution des races domestiques à partir du XIX<sup>e</sup> siècle et la manière dont elles ont été obtenues par sélection artificielle. Avec une mise en valeur des races rustiques locales à faible effectif : vache Ferrandaise, Cheval d'Auvergne, Âne du Bourbonnais, etc. L'exposition retrace aussi les essais de sélection à l'époque des Arvernes. Avec des

informations surprenantes : les bœufs gaulois sont plus grands après la conquête des Gaules, et sur le site de Corent, la consommation de chien est avérée même si elle reste marginale... Des vitrines présentent les pratiques d'élevage intensif et extensif et évoquent leurs incidences sur l'environnement.

Les méthodes d'études sont abordées : comment font les scientifiques pour reconstituer l'histoire de la domestication, l'impact des animaux domestiques sur la biodiversité et notamment comment les espèces introduites peuvent perturber l'équilibre des écosystèmes.

In fine, cette exposition pluridisciplinaire reste ludique. Elle présentera un squelette de cochon, des animaux naturalisés ; des cris d'animaux à reconnaître sur un écran tactile ; des magnets à replacer dans une forêt ou une ferme, et enfin un schéma à reconstituer avec les différentes pièces de boucherie constituant le bœuf.

**Des parcours enfants pour les familles et les accueils de loisirs sont également prévus.**



### ■ Visites commentées

- Jeudi 12 juillet à 14 h 30
- Vendredi 20 juillet à 10 h 30
- Mardi 24 juillet à 14 h 30
- Vendredi 3 août à 10 h 30

**Tout public, sans réservation, places limitées à 20 personnes.**

**Durée : 45 minutes. Tarif : entrée du musée + 4 €.**

■ Ateliers jeune public : voir page 25 le programme estival complet de Graine de science. Renseignements, tarifs et inscription au 04 73 42 32 00 Espace enfants à partir de 3 ans.

Parcours-jeu pour les enfants, à partir de 4 ans.

### En savoir plus : muséum

Henri-Lecoq, 15, rue Bardoux, tél. 04 73 42 32 00

e-mail : [musee.lecoq@ville-clermont-ferrand.fr](mailto:musee.lecoq@ville-clermont-ferrand.fr) ; [www.clermont-ferrand.fr/Musees](http://www.clermont-ferrand.fr/Musees)

Du mardi au samedi de 10 à 12 h et de 14 à 18 h ; le dimanche de 14 à 18 h.

À l'Espace d'art contemporain La Tôlerie ]

## EXPANDING Color



Installation spectaculaire de Clemens Hollerer.

Amsterdam. 1952. L'architecte Aldo Van Eyck et l'artiste Constant Nieuwen-Huys proposent une exposition au Stedelijk Museum, intitulée A Space in Color, qui préconise une nouvelle utilisation de la couleur dans l'art. Soixante ans après, Christophe Cuzin, Clemens Hollerer et Krijn de Koning, disciples de Buren et de Christo, reprennent à leur compte cette idée fondamentale : « La couleur n'est rien d'autre que la couleur de la forme, et la forme n'est rien de moins que la forme de la couleur. » **Leurs œuvres, produites spécialement pour Clermont, habillent littéralement l'espace d'art contemporain, des murs au plafond.**

Jusqu'au 21 juillet.

En savoir plus : Direction de la Culture de la Ville de Clermont-Ferrand, tél. 04 73 42 63 76,

[www.clermont-ferrand.fr/culture](http://www.clermont-ferrand.fr/culture)

Galerie Claire Gastaud, jusqu'au 30 août ]

Antoine + Manuel :

## LA NOUVELLE VAGUE DU DESIGN-GRAPHIQUE,

la « french touch » à l'honneur



Jeunes graphistes et designers contemporains, Antoine Audiau et Manuel Warosz commencent à travailler ensemble dans les années 90. Comme d'autres tandems mythiques - Gilbert et

George, Pierre et Gilles, Viktor et Rolf -, ils ont su se forger une identité propre très forte.

En travaillant avec un ordinateur, ils sont parvenus à créer un style, un alphabet visuel reconnaissable, un langage graphique luxuriant et raffiné. Sur des thèmes variés et avec une approche artistique innovante, le duo produit principalement pour de prestigieuses institutions culturelles :

Musée des Arts décoratifs, Centre Pompidou, Musée de l'École des Beaux-Arts, mais aussi pour la mode avec Christian Lacroix.



© Luc Boegly

### Ils signent la communication de la Comédie/Scène nationale

Depuis 2002, les deux artistes réalisent les affiches de la Comédie/Scène nationale et signent l'identité graphique de la Comédie, avec des illustrations de dessins à la gouache, de griffonnages au stylo et de collages.

**Pour la seconde fois, la galerie Claire Gastaud présente une exposition personnelle des deux graphistes-designers et des pièces récentes et inédites en résonance avec les derniers travaux - programmes, affiches - réalisés pour la nouvelle saison de la Comédie/Scène nationale.** Une partie des œuvres est présentée dans une scénographie originale pensée par les deux artistes : des dessins nouveaux sont accrochés dans la « chapelle » d'Antoine et Manuel, une sculpture-maison monumentale à l'intérieur de laquelle le spectateur est invité à découvrir leur univers.

En savoir plus : Galerie Claire Gastaud, 7, rue du Terrail, tél. 04 73 92 07 97, site : [www.claire-gastaud.com](http://www.claire-gastaud.com)

Une délicieuse visite au pays des abeilles



### LA RUCHE DES PUY

Beauloup - 63230 SAINT-OURS

Tél. : 04 73 88 94 31

Site : [www.laruchedespuys.com](http://www.laruchedespuys.com)

Mail : [info@laruchedespuys.com](mailto:info@laruchedespuys.com)

BILLETTERIE  
manifestations  
culturelles et sportives

Maison du tourisme,  
place de la Victoire.  
Ouvert du lundi au samedi  
de 10h à 12h30  
et de 13h30 à 18h.  
Tél. 04 73 42 60 58



[www.clermont-ferrand.fr](http://www.clermont-ferrand.fr)



## CHRISTOPHE AGOU : en méditation sur les terres du Forez



Christophe Agou, photographe originaire de Montbrison en Haute-Loire, a exposé dans les plus prestigieuses institutions (MoMA à New York, musées des beaux-arts de Houston et du Jeu de Paume à Paris, Fondation Miró). **Installé depuis vingt ans à New York, il renoue aujourd'hui avec ses racines à la rencontre de familles d'agriculteurs de son Forez natal.** Pour autant, son exposition, constituée de

panoramas au souffle romantique et de portraits pétris d'humanité, ne s'apparente pas à un reportage sur la ruralité, mais plutôt à un hommage sensible à ces hautes terres au climat rude et à ses hommes gouvernés par les nécessités du labour et le poids des saisons.

À travers son approche esthétiquement très aboutie, utilisant à merveille jeux d'ombres et de lumière, gammes chromatiques

et compositions dignes des grands maîtres de la peinture, le photographe invite à une méditation sur le temps qui passe.

**Jusqu'au 19 août.**

**Catalogue Face au silence, textes de Christophe Agou et John Berger, éditions Actes Sud, Prix européen du livre de la photographie ; en vente à l'accueil du musée, prix : 36 €.**

## Labo Horizons 2012

Horizons Rencontres Arts-Nature est un concours international ouvert aux artistes sculpteurs. Objectif : créer une œuvre éphémère et monumentale réalisée spécifiquement pour l'un des sites naturels du massif du Sancy et à Vulcania. En avant-programme, **le Labo propose de découvrir l'univers de ces artistes, français et étrangers, dont la démarche**

**artistique commune est étroitement liée au paysage.** De la sélection du jury à la réalisation des œuvres in situ, le Labo Horizons vous incite à découvrir les œuvres dans leur écrin naturel.

**Jusqu'au 16 septembre. MARQ, du mardi au vendredi, de 10 à 18 h, samedi et dimanche, de 10 à 12 h et de 13 à 18 h. Ouvert le 15 août.**

**Tarifs : 5 € - 3 € - gratuit : étudiants, journalistes, enseignants, titulaires du RSA, - de 19 ans, détenteurs de la carte Citéjeune, demandeurs d'emploi, employés de la Ville et de l'Office de tourisme, personnes en situation de handicap accompagnées. Gratuit pour tous les dimanches 1<sup>er</sup> juillet, 5 août et 2 septembre.**



**Labo Horizon : une prouesse technique et une œuvre mystique de Laurent Gongora sur la cascade d'Anglard.**

## À VOIR également

### ■ Les 15 ans de la Comédie



Jean-Louis Fernandez, photographe associé à la Comédie depuis 2002, éclaire les moments forts de l'histoire de la Scène nationale. Des moments rares et intimes avec : Pina Bausch, Pippo Delbono, Wajdi Mouawad, James Thierrée...

**Jusqu'au 13 juillet**

### ■ Espace municipal Pierre-Laporte

Pendant les travaux, la Médiathèque de Jaude propose chaque mois une exposition : Fabienne Cinquin qui dévoile les illustrations originales des quatre albums jeunesse écrits par Kochka, en juillet. Christine Flament qui présente ses aquarelles réalisées lors de différents voyages du Maroc à Vincennes en passant par les Flandres, en août.

**Fabienne Cinquin, jusqu'au 28 juillet ; Christine Flament, du 1<sup>er</sup> au 31 août**



### ■ Cour intérieure de l'Hôtel de Ville Photésie



Fruit de la rencontre entre deux associations clermontoises très actives, le Cercle de poésie Amélie Murat et le Collectif images Auvergne, cette exposition propose de mettre en photographie des poésies... Et inversement ! Un dialogue frais et original entre mots et images.

**Jusqu'au 31 août**

### ■ Parc technologique de La Pardieu

#### Yves Guérin : Via Ferrata

Yves Guérin expose trente-quatre œuvres monumentales réalisées à partir de rails de chemin de fer forgés. Une confrontation puissante et originale entre art et architecture.

**Jusqu'au 30 octobre**



## EXPOSITIONS

# À VOIR également (suite)

### ■ Galerie In Extenso

**La dent et le couteau**  
Antoine Dorotte, Jérémie Gindre,  
Sébastien Gouju et Nicolas  
Milhé explorent le rapport entre  
l'homme et la nature. À noter  
l'hallucinant film d'animation  
d'Antoine Dorotte réalisé à par-  
tir de 260 gravures !  
Jusqu'au 13 juillet



Jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre ]

## « VULCANIA, 10 ans d'aventure »



Pour fêter les dix ans du parc, la Ville de Clermont et Vulcania vous proposent, avec le concours du journal La Montagne, **une exposition photos sur l'histoire de Vulcania**. Au fil d'une trentaine de photographies, ce sont dix ans d'aventure, entre le cadre naturel d'exception au cœur de

la Chaîne des Puys, une architecture étonnante et symbolique, des attractions et animations phares et quelques événements qui ont fait date.

**Espace Victoire, du lundi au samedi, de 10 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 18 h. Entrée libre.**

## BROCANTE des professionnels



De 7 à 13 h, place du 1<sup>er</sup>-Mai. Les 7 juillet et 4 août.

## Place AUX ARTS !



**Marché de l'art contemporain en plein air, organisé par la Ville de Clermont-Ferrand. De 9 à 13 h, place Gambetta. Les 8 juillet et 5 août.**

Jusqu'en octobre,  
sur les grilles de la cathédrale ]

## REGARDS photographiques

Le Service territorial de l'architecture et du patrimoine du Puy-de-Dôme a commandé au photographe Lucas Fachero une série de clichés sur la cathédrale autour de quatre thèmes : la cathédrale et la ville, la statique de l'arc-boutant, la géométrie des décors du XIX<sup>e</sup> siècle et une galerie de portraits.

L'exposition présente trente clichés, développés sur les faces sud, le chevet et la façade nord de la cathédrale. **Une première à Clermont : les photographies exposées sur les grilles de la cathédrale présentent l'édifice sous un nouveau jour, révélant en particulier des éléments de décors trop souvent considérés comme secondaires.**



# Visites guidées et ateliers enfants : DES MUSÉES AUX PETITS SOINS

Pour mieux profiter des expositions dans les musées de la Ville, des visites guidées des expositions temporaires sont accessibles à tous les publics. Au jeune public, les trois musées proposent des ateliers pour chaque tranche d'âge\* à des jours ou horaires différents (sur réservation). Pour les visites libres en famille, des parcours-jeux sont disponibles gratuitement à l'accueil de chaque musée. Les pauses déjeuner qui permettent de découvrir un aspect particulier des collections sont également gratuites.

\* 2-5 ans accompagnés d'un adulte, 4-6 ans, 7-11 ans et 12-15 ans.

## Tarifs

**Atelier : 2 €/heure pour les Clermontois (prévoir un justificatif) ; sinon, 4 €/heure.**  
**Visite guidée : entrée du musée + 4 €.**

## 10 juillet

■ **Graine de science : petite histoire au muséum**  
2-5 ans



Découvrir un animal ou une plante à travers un conte. Atelier accompagné d'un parent.

**De 10 à 11 h, muséum Henri-Lecoq**

## ■ Triptik

4-6 ans



Les trois musées Bargoin, Lecoq et MARQ proposent des ateliers de création sur le thème de l'enfance, à travers les vêtements, les jeux, l'art, chez l'homme, les animaux et les plantes. Sur trois matinées les enfants visitent chaque musée, avant de

créer des pièces qui formeront un jeu de petits chevaux. Atelier sur trois jours (inscription au musée Bargoin).

**Premier rendez-vous de 10 à 12 h, musée Bargoin**

## ■ Rendez-vous des arts : avis de tempête !

7-11 ans

Apprendre à peindre les mouvements des vagues de l'océan.

**De 14 à 17 h, MARQ**

## 11 juillet

■ **Visite commentée : les ex-voto**  
14 h 30, musée Bargoin



## 12 juillet

■ **Aux fils des vacances : mobile syrien**  
7-11 ans

Créer un mobile par le biais de tissus de récupération.

**De 14 à 17 h, musée Bargoin**

## ■ Visite commentée : animaux domestiques

Voir page 21

**14 h 30, muséum Henri-Lecoq**

## 13 juillet

■ **Aux fils des vacances : quel voyage !**  
2-5 ans

Réaliser un vêtement pour M. Ours, avec des petits morceaux de tissus colorés. Atelier accompagné d'un parent.

**De 10 à 11 h, musée Bargoin**

## ■ Rendez-vous des arts : initiation au modelage en terre

12-15 ans

Études de corps humains (prévoir un pique-nique).

**De 11 à 16 h, MARQ**

## ■ Pause déjeuner, pause culture : redécouverte de la Tête d'étude pour Le Radeau de la Méduse

Une huile à l'origine de l'exposition exceptionnelle de cet été au MARQ. Voir page 18.

**12 h 30, MARQ**

## ■ Graine de science : des dahlias plein les yeux

7-11 ans

Découvrir les dahlias et le monde des plantes. Voir page 29.

**De 14 à 17 h, muséum Henri-Lecoq**

## 14 juillet

■ **Visite commentée : Géricault, au cœur de la création romantique**

Voir page 18.

**15 h, MARQ**

## 17 juillet

■ **Rendez-vous des arts : avis de tempête !**

4-6 ans



Apprendre à peindre les mouvements des vagues de l'océan.

**De 10 à 12 h, MARQ**

## ■ Graine de science : le chantier des ados

12-15 ans

Inventorier des collections du département d'histoire des sciences et des techniques.

**De 10 à 12 h et de 14 à 16 h, muséum Henri-Lecoq**

## ■ Triptik

7-12 ans

Un atelier sur trois jours. Inscription au musée Bargoin (voir 10 juillet).

**De 14 à 17 h, musée Bargoin**

## 18 juillet

■ **Aux fils des vacances : histoire de terre**

2-5 ans

Initiation à l'art de la poterie par le biais d'un conte. Atelier accompagné d'un parent.

**De 10 à 11 h, musée Bargoin**





■ **Visite commentée :**  
**collection textile, regard 2011**  
14 h 30, musée Bargoin



**19 juillet**

■ **À pas feutrés**

12-15 ans

Initiation à l'art du feutrage de la laine.

De 14 à 17 h, musée Bargoin

**20 juillet**

■ **Aux fils des vacances :**  
**tableau de pierres**

4-6 ans

Une initiation à l'art de la mosaïque.

De 10 à 12 h, musée Bargoin

■ **Visite commentée :**  
**animaux domestiques**

Voir page 21.

10 h 30, muséum Henri-Lecoq

■ **Pause déjeuner, pause culture :**  
**les robes du Yémen**

12 h 30, musée Bargoin

**24 juillet**

■ **Graine de science :**  
**petite histoire au muséum**

(Voir 10 juillet)

■ **Visite commentée :**  
**animaux domestiques**

Voir page 21.

14 h 30, muséum Henri-Lecoq

**25 juillet**

■ **Rendez-vous des arts : splash !!!**

2-3 ans

Plonger dans l'eau avec un jeu de bulles colorées.

De 10 à 11 h, MARQ

■ **Graine de science :**  
**des dahlias plein les yeux**

4-6 ans

Découvrir les dahlias et le monde des plantes (voir page 29).

De 10 à 12 h, muséum Henri-Lecoq

**26 juillet**

■ **Rendez-vous des arts : croque !**

4-6 ans

Initiation aux techniques du dessin à l'aide d'outils d'artistes.

De 10 à 12 h, MARQ

■ **Graine de science :**  
**les animaux domestiques**

7-11 ans

Découvrir les animaux domestiques.

De 14 à 17 h, muséum Henri-Lecoq

**27 juillet**

■ **Graine de science :**  
**les animaux domestiques**

4-6 ans

Découvrir les animaux domestiques.

De 10 à 12 h, muséum Henri-Lecoq

■ **Rendez-vous des arts : tout commence par un dessin...**

7-11 ans

Apprendre à faire des esquisses et réaliser un dessin géant.

De 14 à 17 h, MARQ

**28 juillet**

■ **Visite commentée : Géricault, au cœur de la création romantique**

Voir page 18

15 h, MARQ

**31 juillet**

■ **Graine de science : de la fouille à l'interprétation du passé**

7-11 ans

Utiliser les méthodes des archéologues et des paléontologues pour connaître notre passé. Atelier sur deux jours.

De 14 à 17 h, muséum Henri-Lecoq

**1<sup>er</sup> août**

■ **Rendez-vous des arts : splash !!!**

2-3 ans

(Voir 25 juillet)

**2 août**

■ **Rendez-vous des arts : avis de tempête !**

4-6 ans

(Voir 17 juillet)

■ **Graine de science :**  
**le chantier des ados**

12-15 ans

(Voir 17 juillet)

**3 août**

■ **Visite commentée : animaux domestiques**

Voir page 21.

10 h 30, muséum Henri-Lecoq



■ **Pause déjeuner, pause culture :**  
**Les haches polies**

12 h 30, musée Bargoin

■ **Rendez-vous des arts : tout commence par un dessin...**

7-11 ans

(Voir 27 juillet)

**7 août**

■ **Les coulisses de l'exposition Géricault**

(Voir 20 juillet)

**8 août**

■ **Rendez-vous des arts : petits fanions**

2-3 ans

Créer des fanions colorés avec l'empreinte des doigts.

De 10 à 11 h, MARQ

**9 août**

■ **Rendez-vous des arts : palettes**

4-6 ans

Retrouver les couleurs de Géricault et créer un petit personnage à l'aide de crayons et de craies.

De 10 à 12 h, MARQ

**10 août**

■ **Rendez-vous des arts : avis de tempête !**

7-11 ans

(Voir 10 juillet)

## 11 août

■ Visite commentée : Géricault, au cœur de la création romantique

Voir page 18.

15 h, MARQ

## 16 août

■ Aux fils des vacances : quel voyage !

2-3 ans

(Voir 15 juillet)

## 17 août

■ Pause déjeuner, pause culture : la vannerie

12 h 30, musée Bargoin

■ Aux fils des vacances : appliqués colorés

4-6 ans



Décorer un tissu à l'aide d'autres tissus, selon la technique de l'appliqué.

De 14 à 16 h, musée Bargoin

## 21 août

■ Aux fils des vacances : céramique & co



7-11 ans

Concevoir un vase et son décor comme dans l'Antiquité.

De 14 à 17 h, musée Bargoin

## 22 août

■ Aux fils des vacances : histoire de terre

2-3 ans

(Voir 18 juillet)

■ Rendez-vous des arts : oh ! mon bateau

4-6 ans

Construire un petit bateau décoré aux couleurs de l'exposition. Un atelier sur deux jours.

De 10 à 12 h, MARQ

■ Visite commentée : collection textile, regard 2011

14 h 30, musée Bargoin

## 24 août

■ Aux fils des vacances : tableau de pierres

4-6 ans

(Voir 20 juillet)

■ Rendez-vous des arts : mis en bulles

7-11 ans

Composer une planche de BD.

De 14 à 17 h, MARQ

## 25 août

■ Visite commentée : Géricault, au cœur de la création romantique

Voir page 18.

15 h, MARQ

## 28 août

■ Rendez-vous des arts : initiation au dessin d'esquisse grandeur nature

12-15 ans



Découverte des techniques du fusain, de la sanguine, de la craie et de l'encre.

De 11 à 16 h, MARQ

## 29 août

■ Rendez-vous des arts : petits fanions

2-3 ans

(Voir 8 août)

## 30 août

■ Rendez-vous des arts : palettes

4-6 ans

(Voir 9 août)

## 31 août

■ Rendez-vous des arts : main de maître

7-11 ans

Initiation à l'art du modelage à partir du Radeau de la Méduse.

De 14 à 17 h, MARQ

## 1<sup>er</sup> septembre

■ Du projet à l'exposition

Conférence de Bruno Chenique, commissaire général de l'exposition Géricault, au cœur de la création romantique. Une ultime date à noter sur son agenda. L'exposition ferme le lendemain.

15 h, MARQ



Visites guidées ]

## Tout un été pour (RE)DÉCOUVRIR Clermont

L'Office de tourisme vous invite à suivre ses guides-conférenciers agréés à la découverte du patrimoine clermontois, de la grande et de la petite histoire, de jour comme de nuit...



### ■ Clermont

Office de tourisme et des congrès

Visite à pied de deux heures. Quartiers anciens, domus antique, cathédrale, basilique Notre-Dame-du-Port, architecture civile. Tous les lundis, mercredis et vendredis à 15 h.

**15 h, Maison du tourisme**  
Tarif : de 3,60 à 6,20 € -  
gratuit - de 19 ans

Les 9, 11, 13, 16, 17, 20, 23, 25, 27, 30 juillet ; 1<sup>er</sup>, 3, 6, 8, 10, 13, 15, 17, 20, 22, 24, 27, 29, 31 août.

### ■ Montferrand

Visite à pied de deux heures. Le secteur sauvegardé, objet d'importantes campagnes de restauration notamment sur les remparts, a conservé de très beaux hôtels particuliers du Moyen Âge et de la Renaissance. Tous les mardis et jeudis à 15 h.

**15 h, Maison du tourisme**  
Tarif : de 3,60 à 6,20 € -  
gratuit - de 19 ans

Les 10, 12, 17, 19, 24, 26, 31 juillet ; 2, 7, 9, 14, 16, 21, 23, 28, 30 août.

### ■ Clermont et ses fontaines

Visite à pied de deux heures. Monument d'Urbain II, fontaines d'Amboise, du Terrail, de l'Hôtel-de-Ville et de la place de Jaude. Tous les samedis à 15 h.

**15 h, Maison du tourisme**

Tarif : de 3,60 à 6,20 € -  
gratuit - de 19 ans

Les 14, 21, 28, juillet ; 4, 11, 18, 25 août ; 1<sup>er</sup> septembre.

### ■ 2 villes en tram

Visite en tram de deux heures. Butte centrale, cathédrale, Montferrand et place de Jaude. Tous les dimanches à 15 h.

**15 h, Maison du tourisme**  
Tarif : de 3,60 à 6,20 € -  
gratuit - de 19 ans + ticket de transport

Les 15, 22, 29 juillet ; 5, 12, 19, 26 août ; 2 septembre.

### ■ Basilique Notre-Dame-du-Port, patrimoine mondial de l'Unesco

Visite à pied d'une heure. Un joyau de l'art roman, entièrement restauré. Tous les lundis et mercredis à 11 h.

**11 h, Maison du tourisme**

Tarifs : 4,60 € - 3,60 € -  
gratuit - de 19 ans

Les 16, 18, 23, 25, 30 juillet ; 1<sup>er</sup>, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29 août.

### ■ Cathédrale

Visite à pied d'une heure. La cathédrale gothique en pierre de lave recèle un ensemble unique de vitraux et de peintures murales. Tous les mardis et vendredis à 11 h.

**11 h, Maison du tourisme**

Tarifs : 4,60 € - 3,60 € -  
gratuit - de 19 ans

Les 17, 24, 27, 31 juillet ; 3, 7, 10, 14, 17, 21, 24, 28, 31 août.

### ■ Clermont en soirée

Visite à pied de deux heures. Quartiers anciens, cathédrale, fontaines, hôtels particuliers, place de Jaude. Tous les jeudis à 20 h 50.

20 h 30, place de la Poterne

Tarif : de 3,60 à 6,20 € -  
gratuit - de 19 ans

Les 19, 26 juillet ; 2, 9, 16, 23, 30 août.

À la découverte de l'Auvergne ]

## Prenez les chemins avec la RANDO ART'AIR

C'est la seconde édition de ce festival pas comme les autres qui souhaite rassembler amoureux de la nature et amateurs d'art et de culture.

La randonnée pédestre se révélant un mode privilégié pour l'approche du patrimoine naturel, a été balisée d'une dizaine d'étapes agrémentées d'animations. L'un des défis d'Art'air est en effet de proposer des performances artistiques (concerts et spectacles) sur les parcours de randonnées dans les sites naturels de plein air ainsi que dans les villes-étapes, et de présenter des activités représentatives du patrimoine local : artisanat, faune, flore, protection de l'environnement.

**Première session du 19 au 22 juillet dans le Puy-de-Dôme au départ de Clermont, avec un concert d'ouverture le 18 juillet au square Amadeo, avec les Belfour et les Garciaphone.**

**Jeudi 19 juillet : de Clermont à Pontgibaud et soirée à Pontgibaud**



**Le 20 juillet : de Pontgibaud aux Ancizes**

**Le 21 juillet : des Ancizes à Saint-Gervais-d'Auvergne**

**Le 22 juillet : de Saint-Gervais à Châteauneuf-les-Bains et Saint-Gervais.**

Tarif : randonnée : 7 €, tarif réduit (cartes VIP, Cezam, licence randonnée) : 15 €, enfants (5-12 ans) : 12 € et + 2 € le jour même pour l'ensemble des tarifs.

Contact : Art'air Festival, 84, boulevard Aristide-Briand, tél. 04 73 34 36 04, e-mail : contact@art-air.org

Expositions sur le patrimoine botanique auvergnat ]

## LE DAHLIA met sa cocarde...

Après Le printemps des tulipes, le jardin botanique de La Charme et le muséum Henri-Lecoq poursuivent leur collaboration.

Comme Théophile Gautier le louait : « On voit s'ouvrir les fleurs que garde, le jardin, pour dernier trésor, le dahlia met sa cocarde... », le dahlia est à l'honneur dans trois parcs et jardins de la Ville.

De multiples variétés sont présentées, accompagnées de panneaux informatifs sur la biologie et la culture du dahlia.

Introduit au XVI<sup>e</sup> siècle pour la consommation, il a rapidement séduit par ses qualités ornementales. Ses nombreuses inflorescences s'épanouissent de juillet jusqu'aux premières gelées. Elles sont de toutes les couleurs,

hormis le bleu, et jamais parfumées.

**L'exposition présentée au muséum Henri-Lecoq est déclinée au Jardin botanique, au Parc Montjuzet, et bien sûr au jardin du muséum. Cette exposition illustre aussi le travail des agents de la Ville qui produisent chaque année environ 250 000 plants disposés dans les massifs.**

Au muséum Henri-Lecoq, des parcours-jeux sont organisés pour les familles et les accueils de loisirs et au fil des plantations du jardin, les enfants découvriront cette fleur colorée et le monde des plantes grâce à Graine de science réservé aux 4-6 ans et aux 7-11 ans, avec Des dahlias plein les yeux (voir page 25).



**En savoir plus :**  
 tél. 04 73 42 32 00  
 Visite libre uniquement.  
 Sur réservation pour les groupes au 04 73 42 32 02 ou 07.  
 Ouvert l'été, du mardi au samedi, de 10 à 12 h et de 14 à 18 h ; le dimanche de 14 à 18 h.  
 Contact : muséum Henri-Lecoq, 15, rue Bardoux, tél. 04 73 42 32 00, e-mail : musee.lecoq@ville-clermont-ferrand.fr  
 En savoir plus sur le site de la Ville de Clermont-Ferrand : [www.clermont-ferrand.fr/Musees](http://www.clermont-ferrand.fr/Musees)



**Le Jardin du muséum Henri-Lecoq, 15, rue Bardoux, tél. 04 73 42 32 00. Ouvert tous les jours, sauf dimanche matin, lundi et jours fériés, de 10 à 12 h et de 14 à 18 h.**



**À côté des expositions de dahlias déclinées dans les jardins et les parcs, le Jardin Lecoq offre aux flâneurs toute une palette d'activités : tours de manèges, jeux pour les enfants, plan d'eau et cygnes, tous les jours, de 6 h 45 à 21 h, entrée angles boulevard François-Mitterrand, avenue Vercingétorix et Cours Sablon.**



**Le Parc Montjuzet, ouvert tous les jours, de 7 h 30 à 21 h.**



**Le Jardin botanique, ouvert tous les jours, du lundi au vendredi, de 8 à 17 h. Visites guidées sur rendez-vous : tél. 04 73 42 68 45, 10, rue de La Charme.**

Momentanément installés à l'Espace municipal Pierre-Laporte pour cause de travaux, les bibliothécaires de la Médiathèque de Jaude proposent des ateliers de pratique artistique et de découverte du Net.

#### ■ Médiathèque en ligne

14 h, tarif : gratuit, dans la limite des places disponibles.  
En juillet : les 10 (la musique), 17 (la presse), 24 (les courts métrages), 31 (les blogs).  
En août, les 3 (l'Auvergne en ligne), 17 (voyager en ligne), 24 (le service de réponse en ligne des bibliothèques).

#### ■ Atelier jeune public : Dans ma maison si vous saviez

À partir de 6 ans  
Atelier d'illustration animé par l'illustratrice Fabienne Cinquin, en partenariat avec les Contre-Plongées.  
14 h, tarif : gratuit.  
Sur inscription ;  
15 enfants maximum  
Les 11, 18 juillet.

#### ■ Atelier FITE/Festival international des textiles extraordinaires

Tricot : atelier animé par Cécile Taylor pour créer une œuvre collective qui habillera les grilles et les colonnes du musée Bargoin pour l'événement du Fite (voir page 59).  
10 h, tarif : gratuit.  
Les 11 juillet ; 8 août  
14 h, tarif : gratuit.

Dans la limite des places disponibles.

Le 25 juillet  
Les textiles, le 21 août  
Le 28 août : film sur le thème des tissus  
Le 29 août : feutrage de laine : atelier animé par Mariche Bourmaud.

#### ■ Photographie numérique :

atelier animé par Lucas Falchero  
10 h, tarif : gratuit, sur inscription  
Les 13, 20 juillet.

#### ■ Atelier Feng shui

Par Isabelle Milone-Brice, en partenariat avec les Contre-plongées.  
10 h, le 25 juillet

#### ■ Lecture jeunesse

À partir de 6 ans  
Les bibliothécaires proposent des lectures destinées au jeune public.  
16 h, tarif : gratuit, dans la limite des places disponibles.  
Les 27 juillet, 10 août

Espace Pierre-Laporte, Centre-Jaude, 3<sup>e</sup> niveau, de 11 à 18 h. Entrée libre.



**CITÉJEUNE**  
LES LOISIRS DES 12 > 27 ANS  
INFOS, BONS PLANS, RENCONTRES ARTISTES,  
ENTRÉES GRATUITES, OFFRES DÉCOUVERTES, INVITATIONS ...  
Billetterie : chez les partenaires et à l'Espace Victoire, place de la Victoire  
www.clermont-ferrand.fr/citejeune

Actuellement en location

Une architecture résolument moderne

Résidence Girod dans l'hyper-centre de Clermont-Ferrand

logidôme

Pour réaliser votre demande de logement :  
www.logidome.com  
Tél. 04 73 98 28 86

## L'ÉTÉ CLERMONTOIS EN LIVRES ET CD

# ST AUGUSTINE, les soldats pacifiques du FOLK AUVERGNAT



St Augustine est l'un des groupes du collectif clermontois Kütü Folk Records qui avait défrayé la chronique en tant qu'invité exceptionnel des dernières Transmusicales de Rennes. Parmi les onze groupes du label, St Augustine est

sans doute celui qui revendique le plus directement l'héritage des légendes de la folk, comme Bob Dylan, Neil Young, Elliot Smith voire Lou Reed.

Son dernier album, *Soldiers*, est un bijou de concision, de légèreté

et de simplicité. Ce qui n'exclut ni la profondeur, ni l'émotion. Le groupe y explore aussi les sonorités lo-fi et éthérées qui donnent un côté étrange et furieusement tendance à cette balade au pays de la folk.

**Soldiers, St Augustine, en vente chez tous les bons disquaires et sur [www.kutufolk.com](http://www.kutufolk.com)**  
Prix : 12 € (CD) - 15 € (version vinyle).

## LES ELDERBERRIES portés par l'ivresse des riffs hi-fi



Composé de trois Anglais, d'un Canadien et d'un Français, le groupe créé à Clermont vient de sortir un troisième album éponyme qu'il fêtera prochainement à la

Coopérative de Mai, lors d'un concert programmé dans le cadre de *Sable Show*, le jeudi 12 juillet à 21 heures (gratuit, voir page 9). Pour le vrai rock, c'est là que ça se passe. Les cinq garçons, lookés façon années soixante-dix, sont ici un peu tirillés entre leur

envie de sortir un album parfaitement maqueté et leur attirance plus sauvage pour les gimmicks à décorner un bœuf.

Mais c'est bien lorsqu'ils se laissent aller à leur tendance naturelle, plus du côté sombre de White Stripes que du hard FM

de Bon Jovi, qu'ils sont les plus géniaux.

**Elderberries, en vente chez tous les bons disquaires.**  
Prix : à partir de 13 €.

## KAÏFA ET PAÏAKA : reggae et rock cuivrés

À l'occasion de la Fête de la musique, le collectif clermontois Flower Coast sort coup sur coup deux albums six titres de Kaïfa et Païaka. Figure locale du reggae qui a déjà ses fans, Païaka emprunte au ska ses cuivres et au dub ses rythmes hypnotiques. Le grand Bob aurait sans doute apprécié la voix haut perchée

de Martin Domas, les riddims chaloupés du bassiste Thomas Schauer, et plus encore l'âme roots qui habite constamment ce premier album. Une belle réussite qui met d'emblée la barre très haut.

Après deux albums festifs, les sept jeunes membres de Kaïfa sortent un nouveau CD plus rock, mais

toujours aussi tonique et furieusement cuivré. On pense à La Mano et aux Têtes Raides, tout en sirotant la saveur de textes qui slament bon les hémistiches savants. Cuivré, oui, mais pas sucré.

**Païaka : Red.**  
Prix : à partir de 7 €.  
**Kaïfa : Éthique en toc.**



Prix : à partir de 5 €.  
En vente chez tous les bons disquaires et sur <http://flowercoast.fr/shop>

## CATALOGUE GÉRICAUT : une immersion fascinante dans la création d'un chef-d'œuvre



Voici un catalogue qui n'est pas réservé à ceux qui auront eu le bonheur de visiter l'exposition exceptionnelle consacrée à Géricault au musée d'art Roger-Quilliot (MARQ). Certes, le propos est pointu. Mais pour peu que

l'on y plonge, on pourra découvrir une multitude d'histoires passionnantes autour de la création du Radeau de la Méduse : le travail acharné du peintre reposant sur des centaines d'esquisses, le choix des modèles, sa fascination pour les cadavres, la dimension politique du naufrage, sans oublier l'extraordinaire redécouverte

d'un tableau préparatoire dans les réserves du MARQ. Ce recueil d'essais, dirigé par Bruno Chenique, spécialiste mondial de Géricault, s'affiche comme une relecture originale de l'œuvre de l'un des plus grands génies du romantisme français.

**Géricault, au cœur de la création romantique, écrit par Bruno**

**Chenique, Anne-Charlotte Cathelineau, Sidonie Lemeux-Fraitot, Laurence Baron Callegari, Jean Pénicaut et Pascal Cotte ; 300 pages couleurs ; éditions : Nicolas Chaudun. En vente à l'accueil du musée et en librairie.**  
Prix : 35 € (voir page 31).

## Une contemplation photographique, FACE AU SILENCE

Christophe Agou, photographe remarqué par la critique internationale, quitte la France en 1992 pour s'installer à New York. Son style se différencie du reportage par une imprégnation progressive des univers, des situations et des personnages. Son

ouvrage *Face au silence*, est le résultat de plusieurs années de travail à la rencontre de familles d'agriculteurs de son Forez natal qui, pour la plupart, ont dépassé l'âge de la retraite et continuent pourtant leur dur labeur. Cet ouvrage force l'admiration autant

par la beauté plastique de ses photos, la justesse et la sensibilité extrême de son regard que par sa dimension méditative. Un livre primé par le jury du 17<sup>e</sup> Prix européen du livre de photographie.

**Face au silence, textes de Christophe Agou et John Berger ;**



éditions Actes Sud. En vente à l'accueil du musée et en librairie.  
Prix : 36 €.

## Prévention canicule : mieux affronter les chaleurs estivales

Comme chaque été, le Centre communal d'action sociale (CCAS) de la Ville de Clermont tient un registre des personnes âgées ou en situation de handicap souhaitant être recensées pour bénéficier d'un suivi individualisé en cas de déclenchement de périodes d'alerte canicule.

Sachant que durant cette période, le CCAS apporte également une vigilance particulière aux quelque deux mille personnes déjà prises en charge dans le cadre des services de maintien à domicile. Des plaquettes d'information pratiques sont disponibles à la Maison du retraité, chez les médecins, dans les pharmacies.

Si vous ou l'un de vos proches désirez figurer sur cette liste, contactez le CCAS au 04 73 98 07 81.

### Des activités aussi en été

Le CCAS, en partenariat avec l'association Retraite, loisirs et solidarité propose tout au long de l'été différents services permettant aux Clermontois âgés de maintenir des liens avec leur entourage.

Ouverture des clubs de quartier : un après-midi par semaine, dans un espace convivial de proximité, avec des animations ludiques.

**En juillet, sont ouverts les clubs :**



- Vallières, 111 bis, avenue de la Libération, les lundis

- Les Hortensias, Ehpad, 3, rue Berteaux, les lundis

- La Gauthière, Ehpad Les Jardins de la Charme, 26, rue Jacques-Magnier, les lundis

- Alexandre-Varenne, 100, rue Fontgèze, les mardis

- Les Bughes, Maison des sports (entrée nord), les mercredis

- Centre-ville, 17, rue Georges-Clemenceau, les mercredis

- Fernand-Raynaud, 26, allée de Beaulieu, les jeudis

- Jean-Zay, 45, avenue du Limousin, les jeudis

- Montferrand, Foyer Viple, 37, rue Antoine-Bellet, les vendredis

- La Glacière, Ehpad Les Melèzes, 120, rue Abbé-Prévoist, les vendredis

**En août, six clubs vous accueillent :**

- Les Hortensias, Ehpad, 3, rue Berteaux, les lundis

- Alexandre-Varenne, 100, rue Fontgèze, les mardis

- Fernand-Raynaud, 26, allée de Beaulieu, les jeudis

- Montferrand, Foyer Viple, 37, rue Antoine-Bellet, les vendredis

- La Glacière, Ehpad Les Melèzes, 120, rue Abbé-Prévoist, les vendredis

- Chanteranne, allée de la Tiretaine, les vendredis.

À compter du 6 septembre, inscription aux activités artistiques physiques et culturelles de l'association Retraite loisirs et solidarité à la Maison du retraité, 19, rue Georges-Clemenceau.

Lundi 10 septembre réouverture habituelle des clubs.

## Accueil à la journée des personnes malades d'Alzheimer

Chaque jour de la semaine, de 10 à 17 h dans les résidences Le Moulin, 11, rue Saint-Rames et Les Hortensias, 3, rue Berteaux, les personnes âgées malades d'Alzheimer sont accueillies pour pratiquer ensemble des activités adaptées et partager des moments de bien-être à l'extérieur de leur domicile.



Ce service représente un lieu ressource pour les aidants. L'accueil, assuré par des professionnels dans un environnement sécurisé et agréable, est possible une ou plusieurs journées par semaine.

### L'escale, un dispositif pour les malades d'Alzheimer et leurs aidants

C'est un espace de rencontre pour les malades d'Alzheimer vivant à domicile et leurs aidants, un après-midi par semaine dans un lieu adapté, avec un accompagnement professionnel.

Deux ateliers sont organisés. L'un dédié aux personnes malades leur permet de pratiquer des activités d'expression musicale ou artistique avec un intervenant spécialisé, dans une ambiance calme et conviviale. Dans le second, les aidants bénéficient d'informations pratiques sur l'accompagnement de leur parent, d'un soutien psychologique et peuvent échanger avec d'autres familles dans la même situation.

Un nouveau cycle gratuit, avec possibilité de transport en minibus sera proposé à l'automne aux Hortensias.

**En savoir plus : Maison du retraité, tél. 04 73 98 07 81**

**et par mail : [contactseniors@ccas-clermont-ferrand.fr](mailto:contactseniors@ccas-clermont-ferrand.fr)**

## Un service d'animation à domicile

Le CCAS, en partenariat avec l'association Retraite, loisirs et solidarité, propose divers dispositifs d'animation en faveur des personnes âgées à mobilité réduite vivant à domicile :

- des visites à domicile, pour un moment d'échanges et de réconfort
- un service de portage de livres. Les livres viennent à vous : romans, biographies, gros caractères...
- des permanences d'écoute téléphonique hebdomadaires : la convivialité au bout du fil



- des accompagnements en minibus. L'occasion d'établir des liens amicaux dans son environnement, en participant à l'une des sorties hebdomadaires : ateliers mémoire, équilibre, relaxation, jeux de société, promenades, spectacles, cinéma, visites de sites, repas...

### Inscription aux trois premiers dispositifs

Accès gratuit pour les accompagnements en minibus : chaque bénéficiaire s'engage à verser une adhésion de 29 € à l'association Retraite, loisirs et solidarité et une cotisation trimestrielle de 12,50 € au CCAS, pour l'année 2012/2013.

Si vous êtes en contact régulier avec des personnes qui n'ont plus la possibilité de sortir seules du fait de leur dépendance physique ou psychique, contactez la Maison du retraité au 04 73 98 07 81 ou le CCAS par mail : [contactseniors@ccas-clermont-ferrand.fr](mailto:contactseniors@ccas-clermont-ferrand.fr)

Pour toute information complémentaire, un seul numéro de téléphone : 04 73 98 07 81, à la Maison du retraité, 19, rue Georges-Clemenceau, aux heures de bureau du lundi au vendredi.

Clermont-Londres 2012 ]

## La judoka clermontoise **CÉLINE MANZUOLI** sélectionnée !



**Céline Manzuoli s'entraînant au Stade Clermontois.**

Le judo est devenu sport paralympique pour les hommes aux Jeux de 1988 à Séoul, en Corée. Des épreuves femmes ont été organisées pour la première fois aux Jeux Paralympiques d'Athènes en 2004.

**Céline Manzuoli est née le 20 janvier 1973. Décidant de dépasser son handicap visuel et de consacrer du temps au sport qu'elle a toujours voulu pratiquer, elle commence le judo en 2003, à tout juste trente ans, au Stade Clermontois.**

Le judo devient une passion. Et c'est cette même passion qui la conduit à un remarquable palmarès : championne de France en 2007, 2009, 2010 et 2012 (+ 70 kg) ; championne de France toutes catégories en 2007 et 2010 ; Médaille d'or au tournoi international d'Allemagne en 2007 et 2008 ; Médaille de bronze aux Championnats d'Europe en 2007 et 2011 ; Médaille de bronze en 2010 aux Championnats du Monde et septième (+ 70 kg) en 2008 aux Jeux Paralympiques de Pékin.

**Ceinture noire premier dan, Céline Manzuoli est sélectionnée pour les Paralympiques de Londres 2012.**

« Face à un tel enjeu, de nombreux sentiments se mêlent. Je suis tout d'abord ravie et fière d'avoir été sélectionnée par la Fédération Française Handisport. Ravie bien sûr de revivre, comme en 2008, des JO et de représenter mon pays et Clermont-Ferrand ! Néanmoins, cette joie est aussi contrebalancée par du stress et de la pression : en effet,

les Jeux Olympiques et Paralympiques sont une gigantesque machine, à l'échelle mondiale, fascinant des milliards de spectateurs et de téléspectateurs. Il y a naturellement le stress de remporter une médaille, mais la pression également de quatre années de travail assidu et intensif aux côtés de toutes les personnes qui m'ont accompagnée, mon professeur au Stade Clermontois Guy Smaili, tous les jeunes de la Ligue Auvergne mobilisés sur mon objectif et tous les professionnels préparateurs. »

**Vous parlez de travail assidu et intensif. En quoi consistent vos entraînements et votre préparation ?**

« J'ai environ deux heures d'entraînement de judo trois à quatre fois par semaine et une à deux fois d'entraînement physique (musculture, jogging...) par semaine.

C'est une discipline et un effort au quotidien, en rentrant de mon travail. Les accompagnements sont nombreux et diversifiés : sanitaires, médicaux, avec une importante préparation mentale. Pour appréhender la pression de l'événement et ne pas se faire dominer par la peur, l'angoisse,

l'enjeu, la foule. Il est fondamental de bien se connaître dans une situation de compétition de haut vol et il faut apprendre à gérer un éventuel échec ou une possible réussite. »

**Qu'attendez-vous de ces Jeux Paralympiques ?**

« Au-delà de la victoire que je souhaiterais vivement remporter pour mon pays, je voudrais dire à toutes les personnes en situation de handicap à quel point le sport peut permettre d'assumer et de dépasser son handicap. Les athlètes handisport ont cette vertu de faire aussi bien - et parfois mieux - que les valides. Du fait d'un handicap, quel qu'il soit, il faut sans cesse s'adapter et la personne est ainsi toujours tirée vers le haut. C'est ce qui fait que le handicap finit presque par se gommer !

Si des gens sont mal-voyants comme moi ou aveugles et qu'ils ont envie de faire du judo, je veux leur dire que c'est tout à fait possible, qu'ils doivent aller jusqu'au bout de leur envie car les judokas sauront leur tendre la main. Le judo offre un monde de partage, un univers convivial et ouvert sur l'extérieur. Je les encourage à contacter la Ligue d'Auvergne de judo. »



**Céline Manzuoli avec son entraîneur Guy Smaili.**

### **Les Jeux Paralympiques de Londres 2012 les plus importants jamais organisés**

Les Jeux Paralympiques de Londres 2012 se dérouleront sur les mêmes sites que les Jeux Olympiques.

Leur philosophie vise à maintenir les règles et valeurs de l'Olympisme et à placer au cœur de l'événement l'athlète et non le handicap. 4 200 athlètes de 160 nationalités différentes concourront dans vingt sports, du 29 août au 9 septembre. Cette édition marquera le retour des déficients intellectuels en athlétisme et en natation.

Tous seront à la poursuite de performances d'exception. Pour l'occasion, les Fédérations françaises handisport, sport adapté, et des sociétés d'aviron, ne formeront qu'une seule délégation.

À Pékin, en 2008, la France s'était classée 12<sup>e</sup> nation, avec 52 médailles, dont 12 en or, obtenues dans 11 disciplines sur 15 présentes. L'objectif du Comité paralympique français est d'amener une délégation d'environ 200 athlètes dans 15 sports, avec l'objectif d'intégrer le Top 10 au classement des Nations. Rencontre avec deux sportifs clermontois qualifiés, Claire Manzuoli et Adrien Chalmin.

Clermont-Londres 2012 ]

## **ADRIEN CHALMIN s'envole** avec **L'ÉQUIPE DE FRANCE** de rugby-fauteuil



**Adrien Chalmin est une personnalité qui rayonne et vous touche par ses qualités de cœur, sa sérénité et sa détermination.** C'est à la suite d'un choc lors d'un match amical avec les professionnels de l'ASM Clermont-Auvergne qu'il perd l'usage

de ses jambes et de certains muscles des bras. Doté d'une force de caractère incontestable et très bien entouré, Adrien retrouve peu à peu sa joie de vivre et se passionne pour le rugby-fauteuil qu'il découvre en 2006 au centre de rééducation de Kerpape, en Bretagne.

**« Je voulais refaire du sport ! »**

De retour à Clermont en 2007, il crée, avec le soutien de l'ASM Omnisport, la section handisport de rugby-fauteuil. **« Le rugby-fauteuil est le seul sport physique, de contact et collectif, accessible aux tétraplégiques. Il correspond à ce que je recherche. La tactique de jeux est primordiale, surtout à mon poste.**

### **Un investissement associatif avec Handi'School**

Depuis deux ans, Adrien Chalmin préside l'association Handi'School afin de sensibiliser au handicap les jeunes et le monde de l'entreprise par l'intermédiaire du sport et notamment du rugby-fauteuil. **« On a peur de ce que l'on ne connaît pas ! Avec Handi'School, nous souhaitons briser les préjugés, les tabous et les peurs sur le handicap et montrer qu'être handicapé n'est pas une tare et que l'on peut bien vivre et s'épanouir pleinement. »** Aves quinze bénévoles dont une dizaine de personnes handicapées, l'association a déjà sensibilisé près de 1 500 élèves en Auvergne.

**Contacts : [handischool@hotmail.fr](mailto:handischool@hotmail.fr)**

**Je suis classé 0,5 (le joueur le plus handicapé), mon rôle est de compenser par de la stratégie »,** souligne Adrien Chalmin. Une connaissance parfaite des règles et une vision quasi innée du jeu récompensées par le titre de « Meilleur 0,5 » à l'issue de l'Europa Cup qui s'est tenu en mars dernier et qui a permis à l'équipe de France d'emporter le tournoi 61-60 contre la Suède !

### **Un pilier de l'équipe de France**

C'est en 2008 qu'Adrien Chalmin fait ses débuts avec l'équipe de France de rugby-fauteuil. Depuis, il compte parmi les huit sélectionnés (sur 160 licenciés en France) qui défendront cette année les couleurs de la France aux Paralympiques de Londres. En stage au Canada en juillet, puis à Lille en août, il s'envolera pour Londres, le 15 août pour peaufiner les derniers réglages avant la compétition qui se tiendra du 5 au 10 septembre.

**« Qualifiée grâce à notre quatrième place aux championnats d'Europe, l'équipe ne s'attendait pas à disputer les JO de 2012 mais ceux de 2016 à Rio...**

### **Qu'est-ce que le rugby-fauteuil ?**

Seul sport collectif en fauteuil roulant manuel accessible aux personnes tétraplégiques et assimilées, le rugby-fauteuil se joue sur un terrain de basket avec un ballon de basket. Il nécessite un fauteuil aménagé (cadre rigide, pare-choc spécifique...), adapté à la position sur le terrain (offensif ou défensif). Les règles combinent celles du rugby, du basket et du hockey. Chaque équipe est composée de quatre joueurs. Pour permettre à tous de jouer, les équipes sont formées sur un système de points. Les moins valides valent de 0,5 à 1,5 point (position défensive) et ceux qui ont gardé une meilleure mobilité valent de 2 à 3,5 points (position d'attaquants). Le maximum de points autorisés pour les joueurs en jeu sur le terrain ne doit pas dépasser 8.

Dans notre discipline, nous sommes passés de la 25<sup>e</sup> place des nations (sur 26) au 8<sup>e</sup> rang mondial. Alors on y va pour se faire plaisir et réaliser de belles performances ! », conclut Adrien, très enthousiaste.

Good luck Mr. Chalmin !

## **RENAUD LAVILLENIE : encore plus haut !**

Fils d'un perchiste, Renaud Lavillénie est presque né une perche à la main. Entraîné à Clermont par Damien Inocencio, Renaud est la révélation de l'année 2009, en battant d'un centimètre, avec 6,01 mètres, le record de France. Il devient champion d'Europe en salle

et achève cette année exceptionnelle par une médaille de bronze aux Championnats du monde de Berlin.

Son ascension continue, fruit d'une volonté sans faille et d'une énergie démesurée. Fan de moto, de voitures, de surf, de jeux vidéo, Renaud ne se pose

pas trop de questions, il fonce, c'est un battant. **Il est champion du monde en salle, champion de France, et vient de remporter, ce 1<sup>er</sup> juillet, le titre de champion d'Europe, à Helsinki, avec un saut de 5,97 mètres, signant ainsi la meilleure performance mondiale de l'année.**



Ce Clermontois d'adoption se réjouit de participer aux JO : « Ce n'est pas mon premier rendez-vous international, je ne suis pas stressé, j'ai même hâte d'être sur le site. L'objectif est le même que sur les autres championnats, c'est toujours un grand moment. L'enjeu est de décrocher une médaille olympique. Mais à ce niveau, cela se joue à peu de chose, on peut être quatrième ou premier. C'est la première fois que je vais aux JO, j'ai hâte d'y être mais tant qu'on ne l'a pas vécu on ne peut pas se rendre compte. Mon père, mon frère et ma copine viennent me

soutenir. Cela me fait plaisir et me rassure qu'ils soient à mes côtés pendant cet événement d'exception. **Je suis heureux de porter les couleurs de la France et de faire parler de Clermont, même si aujourd'hui, je suis moins ému qu'autrefois. L'habitude d'être sous les projecteurs. En tout cas, pour les JO, j'ai envie d'aller encore plus haut ! »**

Damien Inocencio conclut : « Les JO ont une double valeur symbolique pour moi. Ma femme a participé deux fois comme perchiste et c'est aussi le couronnement de nos efforts avec Renaud. »

## GARFIELD DARIEN sélectionné au 100 M HAIES

**Licencié au Clermont Athlétisme Auvergne, Garfield Darien est un des athlètes français à suivre de très près.** Dès sa première année d'athlétisme, il obtient une place de finaliste (7<sup>e</sup>) aux Championnats du monde juniors en 2004, à seulement 17 ans. Puis il devient champion d'Europe juniors en 2005. En 2009, il est demi-finaliste aux Mondiaux de Berlin. Outsider

à Barcelone en 2010, il répond présent en devenant vice-champion d'Europe du 110 m haies en 15'34. Victime d'une luxation de l'épaule, il reprend la compétition le 2 juin dernier à Genève et se qualifie aux JO de Londres en remportant la finale en 15'24. Il est aujourd'hui classé parmi les douze meilleurs spécialistes mondiaux du 110 mètres haies.

## Les futures STARS DU TENNIS sur la terre battue du Stade Clermontois



Marion Bartoli, Alizé Cornet, Yanina Wikmayer, Olivier Mahut, Gilles Simon, ou Sarah Errani, étonnante finaliste du dernier Roland-Garros... Tous ces grands joueurs de

tennis ont fait leurs premières armes sur la terre battue du Stade Clermontois alors qu'ils n'étaient souvent que cadets.

**Chaque année depuis seize ans, le Stade Clermontois organise l'un des rares tournois internationaux réservés aux juniors, labellisé par la Fédération internationale.** C'est ainsi qu'il attire l'élite espoir du tennis français et international, mais aussi de nombreux jeunes de la région\* qui tenteront d'arracher leurs premiers points sur le circuit international. Ne vous privez pas de venir les encourager, en plus l'entrée est gratuite.

\* Sous réserve de leur participation : Kevin Bettendroffer, Arthur Libaud, Pierre Montrieul, Clément Raymond, Jules Gadoin, Jordan Hays, Camille Béranger, Justine Esculier, Mélanie Lopez, Emma Boisnier...

À partir de 12 h  
■ 1/2 finales doubles  
À partir de 16 h

**31 août**  
■ 1/2 finales simples filles  
11 h  
■ 1/2 finales simples garçons  
À partir de 13 h 30  
■ Finale double filles  
À partir de 16 h  
■ Finale double garçons  
À partir de 18 h

**1<sup>er</sup> septembre**  
■ Finale simple filles  
14 h  
■ Finale simple garçons  
À partir de 16 h.

16<sup>e</sup> Tournoi international junior, du 25 août au 1<sup>er</sup> septembre.  
En savoir plus : tél. 04 73 93 96 18,  
site : [www.stadeclermontois.tennis.com](http://www.stadeclermontois.tennis.com)

**25, 26 août**  
■ Qualifications  
À partir de 9 h

**27 août**  
■ 1/16 de finales simples  
À partir de 10 h

**28 août**  
■ 1/16 de finales simples et  
1/8 de finales doubles  
À partir de 10 h

**29 août**  
■ 1/8 de finales simples et  
1/4 de finales doubles  
À partir de 10 h

**30 août**  
■ 1/4 de finales simples filles  
10 h  
■ 1/4 de finales simples  
garçons

## PRÉPARER SA RENTRÉE, SA SAISON

# Journée commune d'information et d'inscription, MERCREDI 5 SEPTEMBRE

Rentrée sans stress aussi pour les activités des enfants d'âge maternel et élémentaire (de 3 à 11 ans) en accueil de loisirs sans hébergement (principalement socioculturelles et d'initiation sportive pour les enfants d'âge élémentaire). Les accueils fonctionnent tous les mercredis scolaires de 7 h 50 à 18 h, avec possibilité de repas dans les écoles de la Ville. Les enfants sont encadrés par un personnel qualifié.



Pour cette journée commune d'inscription qui facilite la vie des parents, pensez à vous munir de l'attestation d'assurance extrascolaire, du carnet de santé et du coupon de la Caf pour le quotient familial. Reprise des activités d'animation et sportives, dès le mercredi 12 septembre.

La Ville de Clermont-Ferrand présente  
**MERCREDI  
C'EST PERMIS**  
En route pour les activités sportives et socioculturelles

## LIEUX D'INSCRIPTION, de 8 à 18 heures

- Écoles Jules-Verne, Romain-Rolland, Mercœur, Diderot : restaurant scolaire Jules-Verne
- Écoles Jules-Vallès, Alphonse Daudet, Philippe-Arbos, George-Sand : restaurant scolaire Alphonse-Daudet
- Écoles Jules-Michelet, Ferdinand-Buisson : restaurant scolaire Jules-Michelet élémentaire
- Écoles Jean-de-La Fontaine, Charles-Perrault : restaurant scolaire Jean-de-La Fontaine
- Écoles Anatole-France, Jean-Moulin, Paul-Bert, La Pradelle : restaurant scolaire Anatole-France
- Écoles Jean-Macé, Jean-Jaurès, Pierre-Mendès France, Alfred-Bayet : restaurants scolaires Jean-Jaurès et Pierre-Mendès France
- École Victor-Hugo : restaurant scolaire Victor-Hugo
- Écoles Aristide-Briand, Nestor-Perret : restaurant scolaire Aristide-Briand
- Écoles Edgar-Quinet, Jean-Philippe-Rameau : restaurant scolaire Edgar-Quinet
- Écoles Victor-Duruy, Jules-Ferry : restaurant scolaire Jules-Ferry
- École Édouard-Herriot : restaurant Édouard-Herriot
- École Jean-Zay : restaurant scolaire Jean-Zay
- Écoles Pierre-et-Marie Curie, Chanteranne, Jean-Butez : restaurant scolaire Pierre-et-Marie-Curie.

> Accompagnement personnalisé  
> Maîtrise des charges  
> 140 gardiens à l'écoute  
> 5 agences de proximité

“ A l'Ophis, nous ne fournissons pas uniquement des logements...”

**Ophis**  
Office Public de l'Habitat et de l'Équipement Social

32, rue de Blanzac  
63003 Clermont-Fd cedex 2  
Tél 04 73 41 10 10  
Fax 04 73 41 10 41  
www.ophis.fr

S'abonner avant les vacances ! ]

## Prochaine saison sportive, **PREMIER MATCH** dès le 3 août !

N'oubliez pas de prendre vos abonnements pour la prochaine saison 2012-2013. Une saison qui s'annonce palpitante pour l'ASM et pour le Clermont Foot avec l'arrivée du nouvel entraîneur Serge Brouard. Présentation plus complète dans notre édition de septembre et comme toujours le calendrier des matches à suivre chaque mois dans L'Agenda de Demain Clermont.

### À l'ASM Clermont-Auvergne rugby

■ **Top 14** : Toulouse, ASM-Clermont-Auvergne, Castres, Montpellier, Racing Métro 92, Stade Français, Bègles-Bordeaux, Biarritz, Agen, Perpignan, Aviron Bayonnais, Brive, Lou.

■ **Poule de H Cup** : ASM Clermont Auvergne, Ulster Rugby, Leicester Tigers, Saracens, Leinster Rugby, Aironi Rugby.

Première journée de championnat de France Top 14 : samedi 27 août.

Première journée de coupe d'Europe (H Cup) : vendredi 11, samedi 12 ou dimanche 13 novembre.

Tarif abonnements : de 80 à 640 € ; tarif places : de 13 à 52 €.

Contact : guichets du Parc des sports Marcel-Michelin, avenue de la République, tél. 04 73 14 63 68, e-mail : [billetterie@asm-rugby.com](mailto:billetterie@asm-rugby.com), site : [www.asm-rugby.com](http://www.asm-rugby.com)



### Au Clermont Foot Auvergne

■ **Championnat de Ligue 2 à partir du vendredi 3 août** : Angers, Nîmes, Sedan, Tours, Laval et à partir d'octobre : Istres, Guingamp, Monaco, Nantes, Auxerre.

La mi-saison comptera les matches suivants : Caen, Le Mans, Dijon, Arles-Avignon, Lens, Le Havre, Ajaccio, Châteauroux, Niort.

■ **Les premières rencontres au Stade Gabriel-Montpied** : vendredi 3 août : CFA 65/Angers ; vendredi 10 août : CFA 65/Nîmes ; vendredi 24 août : CFA 65/Sedan ; le vendredi 14 septembre : CFA 65/Tours ; le vendredi 24 septembre : CFA 65/Laval.

■ **Campagne de réabonnement achevée. Campagne d'abonnement ouverte depuis le 19 juin.** Tarif : de 55 à 300 €. Enregistrement au club, aux heures d'ouverture du lundi au vendredi de 9 à 12 h et de 14 à 18 h. Fonctionne également en ligne sur [clermontfoot.com](http://clermontfoot.com), rubrique billetterie.

Contact : Stade Gabriel-Montpied, 4, rue Adrien-Mabrut. Billetterie, tél. 04 73 25 86 84, e-mail : [billetteriecfa63@clermont-foot.fr](mailto:billetteriecfa63@clermont-foot.fr), site : [www.clermontfoot.com](http://www.clermontfoot.com)

### Au Stade Clermontois Basket Auvergne

■ **Championnat de Nationale masculine 2, le 22 septembre.**

■ **Campagne d'abonnement et tarifs en août.**

Contact : Maison des sports, place des Bughes, tél. 04 73 90 31 76, fax 04 73 90 65 58, tous les jours du lundi

au vendredi de 9 à 12 h et de 14 à 17 h.

Site : [www.lestade.fr](http://www.lestade.fr)



Pour un  
Espace public citoyen  
0800 300 029\*  
Proxim'Cité

\*Appel gratuit d'un poste fixe

S'abonner avant les vacances ! ]

## Prochaine saison culturelle **C'EST MAINTENANT !**

### Comédie/Scène nationale

La Comédie offre une programmation foisonnante de quelque quarante spectacles et événements phares comme le retour de James Thierrée, Pippo Delbono, Philippe Decouflé ou encore Arthur Nauzyciel dans La Mouette, temps fort du prochain Festival d'Avignon.



© Jean-Louis Fernandez

#### ■ Trois formules : 4, 7 et 10 spectacles

- Modalités : par Internet, par correspondance ou sur place à la Maison de la culture (jusqu'au 13 juillet, du lundi au vendredi de 12 à 18 h).
- Modes de règlement : CB, chèque, chèques vacances, chèque culture et espèces.

**Renseignements : Comédie/Scène nationale, rue Abbé-de-l'Épée, tél. 04 73 290 814, [www.lacomediadedeclermont.com](http://www.lacomediadedeclermont.com)**

### Centre lyrique Clermont-Auvergne

La saison 2012-2013 est placée sous le sceau de la résistance aux tyrannies sous toutes ses formes. Citons entre autres, Lost in the stars, dernière comédie musicale de Kurt Weill, Tosca et Madame Butterfly de Puccini, le Requiem de Mozart...



© Alain Wricht

#### ■ Formule dégressive

- Modalités : par correspondance, par téléphone, par mail ou sur place à la Maison de la culture (fermeture du 20 juillet au 26 août).
- Modes de règlement : CB, chèque, espèces ou prélèvements bancaires.

**Renseignements : Centre lyrique Clermont-Auvergne, rue Abbé-de-l'Épée, tél. 04 73 29 23 44, [www.centre-lyrique.com](http://www.centre-lyrique.com), [billetterie@centre-lyrique.com](mailto:billetterie@centre-lyrique.com)**

### Escales clermontoises

Cette saison culturelle proposée par la Ville de Clermont alterne grands classiques, théâtre de boulevard et créations contemporaines. Temps forts avec Michel Galabru dans La femme du boulanger et Lady Oscar avec Amanda Lear.



© Steve Bouteiller

#### ■ À partir de quatre spectacles

- Modalités : par correspondance ou sur place aux Escales clermontoises (fermeture du 10 au 30 août) ou à l'Espace Victoire, par téléphone.
- Modes de règlement : CB, chèque ou espèces.

**Renseignements : Escales clermontoises, rue Abbé-de-l'Épée, tél. 04 73 42 69 89/ 04 73 42 60 58, [www.clermont-ferrand.fr/culture](http://www.clermont-ferrand.fr/culture)**

### Orchestre d'Auvergne

Roberto Forés Vesés, directeur de l'Orchestre d'Auvergne, propose une saison éclectique avec des classiques (Haydn, Mozart, Telemann et les Espagnols Sarasate et Albéniz) ; des romantiques, en particulier Mendelssohn ; des découvertes (Qigang Chen et Tan Dun) et des solistes de renommée internationale comme Dmitri Makhtin, Plamena Mangova ou Maxim Rysanov.



© Pavel Kozhevnikov

#### ■ Trois formules : 4, 7 ou 11 concerts

- Modalités : sur place ou par correspondance.
- Modes de règlement : CB, chèque, espèces.

**Renseignements : Orchestre d'Auvergne, La Diode, 190-194, boulevard Gustave-Flaubert, tél. 04 73 14 47 47, [www.orchestre-auvergne.fr](http://www.orchestre-auvergne.fr)**

### Les Amis de la Musique

Les Amis de la Musique invitent le public à découvrir de grands interprètes classiques (Dame Felicity Lott) et les meilleurs ensembles actuels de musique de chambre comme le quatuor tchèque Talich.



© Bernard Martinez

#### ■ Trois formules : 3, 4 ou 7 concerts

- Modalités : par correspondance.
  - Mode de règlement : chèque.
- Renseignements : Amis de la Musique, 10 ter, avenue Jean-Jaurès, 63130 Royat, tél. 04 73 35 64 11.**

**Votre OR  
vaut de l'ARGENT !**

**RACHAT**

**Bijoux, Débris, Or dentaire,  
Pièces, Lingots**

**PAIEMENT  
IMMEDIAT**

**Au Marché de l'Or**

2 adresses

4, place du Marché Saint-Pierre  
CLERMONT-FD - 04 73 19 44 32

31, rue des Gras  
CLERMONT-FD - 04 73 40 60 05

1<sup>er</sup> Festival mondial, 1<sup>re</sup> exposition labellisée d'intérêt national ]

## Le musée Bargoin prépare

## ses « **MÉTAMORPHOSES** » mi-septembre



découvrir les pièces en 3D réalisées par des dentelières du Puy-en-Velay, les textiles métallescents mis au point par une équipe de chercheurs chinois, la fabuleuse soie d'araignée dorée fabriquée par un atelier malgache, ou encore un gilet en rotin, une robe fourreau en raphia, une tunique en piquants de porc-épic !

L'exposition est proposée dans le cadre du premier Festival international des textiles extraordinaires (FITE) organisé en collaboration avec l'association HS Projets. Les festivités, du 12 au 16 septembre, comporteront,

entre autres, un parcours sur les plantes à teinture dans la ville, des journées d'étude internationales, un marché des textiles du monde, des rencontres avec les artisans, les artistes et des stylistes, des concerts, des films, des performances.

À suivre sur [www.clermont-ferrand.fr/Musees](http://www.clermont-ferrand.fr/Musees) et dans l'édition de septembre de *Demain Clermont*.

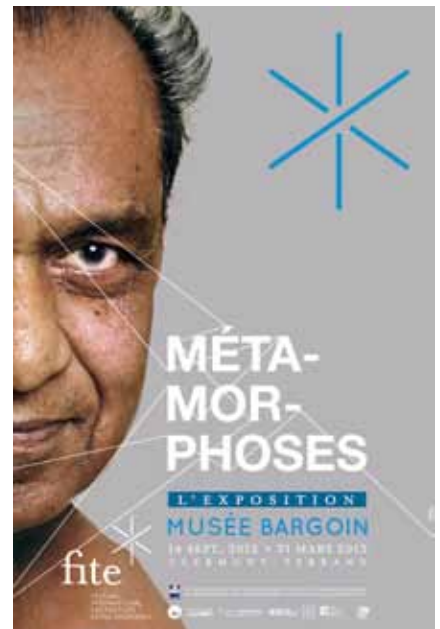
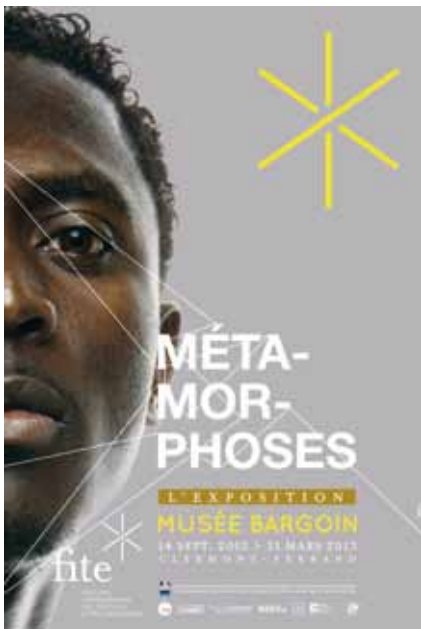
■ FITE, du 12 au 16 septembre

■ Exposition Métamorphoses : du 13 septembre au 31 mars 2013, musée Bargoin, tél. 04 73 42 69 70.



Labellisée exposition d'intérêt national – une mise à l'honneur sans précédent pour un musée clermontois - Métamorphoses débutera le 14 septembre prochain au musée Bargoin. Temps fort de la rentrée culturelle, cette exposition, réalisée en collaboration avec des institutions prestigieuses comme le musée du Quai Branly ou le musée Guimet, met à l'honneur les artisans venus des cinq continents.

Elle révélera leur formidable créativité et comment les traditions textiles rejoignent la modernité. Le public pourra par exemple





## Exposition Géricault

Au cœur de la création romantique

Le Radeau de la Méduse

2 juin - 2 septembre

MARQ - Musée d'art Roger-Quilliot



## Les Contre-Plongées

La saison culturelle estivale de Clermont

Musique, danse, théâtre,

image, lecture, cirque

Juillet - Août

## Sable Show

La plage urbaine

de Clermont-Ferrand

fête ses 10 ans

7 juillet - 27 août

Place du 1<sup>er</sup>-Mai

